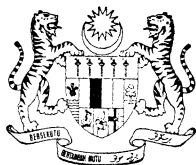


**Jilid IV
No. 27**



**Hari Ithnin
5hb Februari, 1968**

**PERBAHATHAN
PARLIMEN
DEWAN RA'AYAT YANG KEDUA
PENGKAL KEEMPAT
PENYATA RASMI**

KANDONGAN-NYA

**JAWAPAN² MULUT BAGI PERTANYAAN² [Ruangan
4369]**

RANG UNDANG²:

Rang Undang² Perbekalan, 1968—

Jawatan-kuasa Perbekalan (Hari Yang Pertama):

**Kepala² B. 1-B. 11; dan B. 20 dan B. 21 [Ruangan
4398]**

MALAYSIA

DEWAN RA'AYAT YANG KEDUA

PENGGAL YANG KEEMPAT

Penyata Rasmi

Hari Ithnin, 5hb Februari, 1968

Persidangan bermula pada pukul 10.00 pagi

YANG HADHIR:

- Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, DATO' CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, S.P.M.P., J.P., Dato' Bendahara, Perak.
- „ Timbalan Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar, Y.A.B. TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ Menteri Pengangkutan, Y.B. TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).
- „ Menteri Pelajaran, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).
- „ Menteri Perdagangan dan Perusahaan, DR LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- „ Menteri Kebajikan 'Am, TUAN HAJI ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).
- „ Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan, TUAN KHAW KAI-BOH, P.J.K. (Ulu Selangor).
- „ Menteri Buroh, TUAN V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
- „ Menteri Penerangan dan Penyiaran dan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, TUAN SENU BIN ABDUL RAHMAN (Kubang Pasu Barat).
- „ Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama, TUAN HAJI MOHD. GHAZALI BIN HAJI JAWI (Ulu Perak).
- „ Menteri Muda Kebudayaan, Belia dan Sukan, ENSKU MUHSEIN BIN ABDUL KADIR, J.M.N., D.P.M.T., P.J.K. (Trengganu Tengah).
- „ Menteri Muda Pelajaran, TUAN LEE SIOK YEW, A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- „ Menteri Muda Kewangan, DR NG KAM POH, J.P. (Telok Anson).
- „ Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Kesihatan, TUAN IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN, J.M.N. (Seberang Tengah).
- „ Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Buroh, TUAN LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- „ Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Kewangan, TUAN ALI BIN HAJI AHMAD (Pontian Selatan).

- Yang Berhormat Setia-usaha Parlimen kepada Timbalan Perdana Menteri,
 TUAN CHEN WING SUM (Damansara).
 „ TUAN NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT (Kelantan Hilir).
 „ TUAN HAJI ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Melaka Utara).
 „ TUAN ABDUL KARIM BIN ABU, A.M.N. (Melaka Selatan).
 „ WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
 „ TUAN ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN (Lipis).
 „ DATO' ABDULLAH BIN ABDULRAHMAN, S.M.T., Dato' Bijaya
 di-Raja (Kuala Trengganu Selatan).
 „ Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI AL-MARHUM TUANKU ABDUL
 RAHMAN, P.P.T. (Rawang).
 „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N., S.M.J.
 P.I.S. (Segamat Utara).
 „ TUAN HAJI ABU BAKAR BIN HAMZAH, J.P. (Bachok).
 „ TUAN AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
 „ TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID, J.P. (Seberang Utara).
 „ TUAN AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
 „ TUAN CHAN CHONG WEN, A.M.N. (Kluang Selatan).
 „ TUAN CHAN SEONG YOON (Setapak).
 „ TUAN CHAN SIANG SUN, A.M.N., P.J.K. (Bentong).
 „ TUAN CHIA CHIN SHIN, A.B.S. (Sarawak).
 „ TUAN CHIN FOON (Ulu Kinta).
 „ TUAN C. V. DEVAN NAIR (Bungsar).
 „ TUAN EDWIN ANAK TANGKUN (Sarawak).
 „ TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S.
 (Batu Pahat Dalam).
 „ DATIN HAJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID
 (Johor Bahru Timor).

Yang Berbahagia TAN SRI FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N.
 (Jitra-Padang Terap).

- Yang Berhormat TUAN GANING BIN JANGKAT (Sabah).
 „ TUAN HAJI HAMZAH BIN ALANG, A.M.N., P.J.K. (Kapar).
 „ TUAN HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N., J.P. (Kulim Utara).
 „ TUAN HANAFIAH BIN HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).
 „ TUAN HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N., J.P. (Baling).
 „ WAN HASSAN BIN WAN DAUD (Tumpat).
 „ DATO' HAJI HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, D.P.M.P., A.M.N.,
 P.J.K. (Parit).
 „ TUAN HUSSEIN BIN SULAIMAN (Ulu Kelantan).
 „ TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN, S.M.K.
 (Kota Bharu Hulu).
 „ TUAN ISMAIL BIN IDRIS (Pulau Pinang Selatan).
 „ PENGHULU JINGGUT ANAK ATTAN, Q.M.C., K.M.N., A.B.S.
 (Sarawak).
 „ TUAN KAM WOON WAH, J.P. (Sitiawan).

Yang Berhormat TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA (Sarawak).

„ TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).

„ DR LIM CHONG EU (Tanjong).

„ TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).

„ DR MAHATHIR BIN MOHAMAD (Kota Star Selatan).

„ TUAN T. MAHIMA SINGH, J.M.N., J.P. (Port Dickson).

„ TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Besut).

„ TUAN MOHAMED IDRIS BIN MATSIL, J.M.N., P.J.K., J.P.
(Jelebu-Jempol).

„ TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K.
(Kuala Langat).

„ TUAN HAJI MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).

„ TUAN MOHD. ZAHIR BIN HAJI ISMAIL, J.M.N. (Sungai Patani).

„ WAN MOKHTAR BIN AHMAD (Kemaman).

„ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).

„ TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH
(Pasir Mas Hilir).

„ TUAN HAJI MUHAMMAD SU'AUT BIN HAJI MUHD. TAHIR,
A.B.S. (Sarawak).

„ DATO' HAJI MUSTAFA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., A.M.N.,
J.P. (Sabak Bernam).

„ TUAN MUSTAPHA BIN AHMAD (Tanah Merah).

Yang Berbahagia TAN SRI NIK AHMAD KAMIL, D.K., S.P.M.K., S.J.M.K., P.M.N.,
P.Y.G.P., Dato' Sri Setia Raja (Kota Bharu Hilir).

Yang Berhormat TUAN NG FAH YAM (Batu Gajah).

„ TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH (Hilir Perak).

„ TUAN HAJI RAHMAT BIN HAJI DAUD, A.M.N.
(Johor Bahru Barat).

„ TUAN RAMLI BIN OMAR (Krian Darat).

„ TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID, P.J.K., J.P.
(Rembau-Tampin).

„ TUAN SEAH TENG NGIAB, S.M.J., P.I.S. (Muar Pantai).

„ TUAN D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).

„ TUAN SENAWI BIN ISMAIL, P.J.K. (Seberang Selatan).

„ TUAN SNG CHIN JOO (Sarawak).

„ TUAN HAJI SULEIMAN BIN ALI (Dungun).

„ TUAN SULEIMAN BIN HAJI TAIB (Krian Laut).

„ TUAN TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).

„ TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N. (Kulim Bandar Bharu).

„ TUAN TAMA WENG TINGGANG WAN (Sarawak).

„ DR TAN CHEE KHOON (Batu).

„ TUAN TAN TOH HONG (Bukit Bintang).

„ TUAN TIAH ENG BEE (Kluang Utara).

„ TENGKU ZAID BIN TENGKU AHMAD (Pasir Mas Hulu).

„ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB, P.J.K. (Langat).

TINDAKAN UNTUK MENGHORMATI BENDERA DAN LAGU KEBANGSAAN

2. Dato' Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar bertanya kepada Perdana Menteri, memandangkan kepada kempen yang di-lancarkan oleh Kerajaan di-segenap perengkat, menyeru orang ramai supaya menghormati Bendera dan Lagu Kebangsaan, dan oleh kerana maseh ramai lagi orang terutama-nya di-panggong² wayang di-dapati sengaja tidak menghormati Bendera dan Lagu Kebangsaan, maka tidak-kah patut Kerajaan mengambil tindakan tegas terhadap orang² seperti itu, dan kalau perlu meluchutkan kera'ayatan mereka.

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan memang memberi pandangan yang berat atas perkara ini dan sedang mengkaji langkah² yang patut di-ambil. Kerajaan sedang menyemak supaya satu Undang² dapat disediakan berkaitan dengan perkara ini.

Dato' Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Ada-kah Kerajaan bersetuju bahawa orang² yang sengaja tidak mahu menghormati Bendera Kebangsaan, atau pun Lagu Kebangsaan ini boleh di-sifatkan sa-bagai ra'ayat yang tidak ta'at setia kepada negara ini?

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, seperti yang saya kata tadi, saya berharap satu Rang Undang² dapat di-sediakan, dapat di-kemukakan kepada Dewan ini dalam Persidangan ini dan dapat-lah Ahli² Yang Berhormat memberi pandangan di-atas hal ini.

RUNDINGAN KHAS DI-ANTARA PERDANA MENTERI, MALAYSIA, DENGAN TUAN MALCOLM MACDONALD BERKENAAN DENGAN KEDUDOKAN MALAYSIA DALAM ASIA TENGGARA

3. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah bertanya kepada Perdana Menteri:

- (a) ada-kah benar bahawa beliau telah mengadakan rundingan khas dengan Tuan Malcolm MacDonald berkenaan dengan

kedudukan Malaysia dalam Asia Tenggara yang sedang mengalami gelora dalam bidang politik dan ada-kah benar bahawa Tuan Malcolm MacDonald lebih suka jika Kerajaan Malaysia menyertakan ahli² dari Parti Pembangkang di-rundingan itu;

- (b) apa-kah tajok² yang telah di-binchangkan di-rundingan itu.

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, Mr Malcolm MacDonald datang berjumpa dengan Yang Amat Berhormat Perdana Menteri sa-tiba sahaja ia dengan kapal terbang di-Kuala Lumpur. Pertemuan itu samata² sa-bagai perjumpaan antara sahabat lama dan tidak ada apa² soalan politik yang di-timbulkan. Perjumpaan itu lama-nya ia-lah sepuluh minit sahaja.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Sa-kira-nya jawapan yang diberi oleh Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri itu benar, dan saya terima sa-bagai benar, mengapakah berita² dalam akhbar menyiarkan bahawa Mr Malcolm MacDonald datang hendak berunding dengan Yang Teramat Mulia Perdana Menteri, apakah tindakan yang Kerajaan membuat kepada surat² khabar yang menyiarkan berita² yang mengelirukan itu?

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, apa yang saya sebutkan itu ia-lah benar. Kerajaan tidak-lah bertanggung-jawab di-atas keterangan² yang di-beri oleh akhbar² dan Kerajaan tidak boleh hendak menyekat keterangan² yang di-beri oleh akhbar.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Jika keadaan-nya begitu, bagaimana-kah pula Yang Teramat Mulia Perdana Menteri kita memuji akhbar² kita di-sini menyiarkan berita² yang baik pada hal pada hari ini Timbalan Perdana Menteri kita sendiri mengaku bahawa Kerajaan tidak dapat bertanggung-jawab di-atas berita² itu.

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, perkhabaran ini, saya fikir sa-mata² tekaan (*speculation*) daripada akhbar. Akhbar kadang² dia suka

membuat *speculation* atau pun scoop dan juga tekaan² di-atas perkara² yang akan berlaku.

KETUA TURUS ANGKATAN BERSENJATA, MALAYSIA—BERSARA

4. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah [*di-bawah S.O. 24 (2)*] bertanya kepada Menteri Pertahanan ada-kah dia sedar khabar² angin yang mengatakan bahawa Ketua Turus Angkatan Bersenjata akan bersara dan tempat-nya akan di-ambil oleh Ketua Turus Angkatan Darat yang lebih muda daripada dia, dan jika sedar, mengapa dia di-benarkan bersara padahal kerja² dan tugas²-nya ada-lah memberi puas hati.

Setia-usaha Parlimen kepada Timbalan Perdana Menteri (Tuan Chen Wing Sum) (*dengan izin*): Sir, the Ministry is not aware of any such rumour. No decision has yet been made as to the officer who is to succeed the Chief of the Armed Forces (Staff) when he goes on retirement. I must request the Honourable Member not to make use of the privilege of this House in making unfair inferences as to the competency or otherwise of officers in the Malaysian Armed Forces.

LATEHAN PEGAWAI² TENTERA MALAYSIA

5. Tengku Zaid bin Tengku Ahmad bertanya kepada Menteri Pertahanan:

- (a) berapa bilangan Pegawai² Tentera kita yang telah di-hantar keluar negeri tiap² tahun untuk berlateh di-Maktab² seperti Staff College;
- (b) apa-kah kelayakan yang di-kehendaki daripada chalun² untuk hadir di-kursus ini;
- (c) ada-kah Kerajaan berchadag hendak mengadakan Staff College sendiri di-Malaysia, dan jika ya, bila; jika tidak, kenapa.

Tuan Chen Wing Sum (*dengan izin*): Sir, in the last few years the number of military officers sent abroad annually to undergo training at overseas Staff Colleges varied from 8 to 12 depending on the availability of vacancies at these Staff Colleges. The qualifications

required of an applicant to attend such courses are:

- (i) Holds a letter of commission in the Armed Forces.
- (ii) Possesses a minimum of three years' experience of regimental or corps duty with troops.
- (iii) Be medically fit.
- (iv) Has passed the Captain-to-Major promotion examination.
- (v) Has qualified on all the arms tactics course and staff duty course at the Malaysian Military Training School and be recommended by the School as being suitable to attend an overseas Staff College Course.
- (vi) Holds a Grade 3 Staff appointment by having served as a student of his duty for a minimum period of one year.
- (vii) Ability to receive instructions in the language used at the Staff College concerned.
- (viii) Has attained the age of 30.
- (ix) Be recommended by his commanding officer and subsequently by his superior commander to attend such a course.

The proposal for setting up a Staff College in Malaysia has been considered in the Ministry of Defence but, because of the financial position of this country, the proposal has been suspended indefinitely.

Tengku Zaid bin Tengku Ahmad: Soalan tambahan: satu daripada factors menghantar: Officers pergi ka-Staff College yang di-katakan oleh Yang Berhormat Parliamentary Secretary to the Minister of Defence, mengatakan sa-saorang pegawai mesti-lah pass promotion Examination Captain-to-Major. Pada sa-tahu saya ada juga pegawai² yang fail promotion examination. Boleh-kah Yang Berhormat memberi keterangan macham mana-kah pegawai ini di-select atau di-hantar ka-Staff College?

Tuan Chen Wing Sum: Sir, the Ministry is not aware of such a case.

LANGKAH² UNTUK MENGATASI MASAALAH WANG KERTAS SINGAPURA YANG TERSALAH CHETAK

8. Tuan Ahmad bin Arshad bertanya kepada Menteri Kewangan:

- (a) apa-kah langkah² yang Kerajaan telah ambil untuk mengatasi masaalah wang kertas Singapura yang tersalah cetak;
- (b) sama ada wang kertas tersebut akan di-terima bagi di-tebus oleh Kerajaan Singapura;
- (c) berapa bilangan kilang atau mesin cetak yang di-dapati mengilang atau menchetak wang kertas dan duit palsu dan dimusnahkan oleh Kerajaan; dan
- (d) sebutkan alat² yang di-rampas, berapa orang yang di-tangkap dan di-bawa ka-Mahkamah.

Menteri Muda Kewangan (Dr Ng Kam Poh): Tuan Yang di-Pertua, masaalah wang kertas Singapura yang tersalah cetak ia-lah perkara bagi Kerajaan Singapura, dan saya tidak boleh berchakap bagi pihak mereka. Yang kedua, itu pun perkara bagi Kerajaan Singapura juga. Yang ketiga, sejak tahun 1960 Polis telah merampas satu mesin penchetak termasuk bahan² menangkap gambar bagi menchetak wang kertas \$1 dan \$50. Dalam masa yang sama bahan² yang di-gunakan untuk melukis wang kertas \$10 dan \$50 telah juga di-jumpai di-dua tempat berasingan dan telah di-rampas. Dan ka-empat mesin menchetak wang palsu yang telah di-rampas itu ada-lah jenis lama dan di-jalankan dengan tangan dan bahan² yang di-gunakan untuk mengechap wang palsu itu ada-lah bermutu rendah. 16 orang telah di-tangkap dan di-bicharkan oleh Mahkamah. Daripada ini 6 orang telah tidak di-dapati salah dan di-lepaskan. Manakala yang lain telah di-hukum dan dipenjarakan dari 2 sampai 3 tahun.

Tuan Ahmad bin Arshad: Dato' Yang di-Pertua, soalan tambahan atas soal yang pertama dan yang kedua yang di-jawap oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan. Sa-bagai kita anggota mata wang bersama antara Singapura, Malaysia dan Brunei, ada-

kah telah di-beritahu oleh Kerajaan Singapura yang telah membuat pindaan undang² mata wang Singapura baharu² ini? Tidak-kah dengan ini merosakkan kedudukan mata wang Malaysia dan harta kita di-luar negeri? Itu saya hendak tahu.

Dr Ng Kam Poh: Perkara ini boleh di-siasat di-Kementerian saya.

Tuan Ahmad bin Arshad: Dato' Yang di-Pertua, satu soalan tambahan lagi. Ada-kah Kerajaan Malaysia sedar bahawa Kerajaan Singapura telah menchetak wang siling-nya sendiri di-Singapura dan di-antara wang siling yang di-chetak itu termasuk wang yang berharga \$1, wang siling yang berharga \$1, dan telah di-edarkan kepada kita di-Malaysia ini.

Dr Ng Kam Poh: Tuan Yang di-Pertua, ada.

Tuan Ahmad bin Arshad: Dato' Yang di-Pertua, di-edarkan wang siling \$1 itu kepada kita Malaysia ini dan kita ini tidak ada wang siling \$1 pada hal wang siling itu juga tidak ada nombor. Dengan ini tidak-kah boleh merosakkan kewangan kita Malaysia, dengan ada-nya wang siling \$1, yang di-chetak di-Singapura itu?

Dr Ng Kam Poh: Tuan Yang di-Pertua, tidak.

UNDANG² MEMBERI PERBENDAHARAAN KUASA MENERIMA BALEK HASIL UNTUK DI-BELANJAKAN

9. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah bertanya kepada Menteri Kewangan hingga sekarang belum ada undang² yang memberi Perbendaharaan kuasa menerima balek hasil untuk di-belanjakan seperti amalan tahun² yang lalu, dan jika ya:

- (a) bila-kah undang² yang mustahak ini hendak di-gubal;
- (b) berapa banyak hasil yang di-bayar balek seperti itu dalam tahun 1965, 1966 dan 1967; dan
- (c) apa-kah tindakan Jabatan yang Kerajaan telah ambil terhadap pihak² yang terlibat di-dalam amalan yang salah ini.

Dr Ng Kam Poh: Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana soal ini tidak terang dan tidak dapat di-fahami, dukachita saya tidak dapat memberi jawapan. (*Ketawa*).

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, pertanyaan ini ada di-buat di-dalam dua bahasa—satu dalam bahasa kebangsaan satu dalam Bahasa Inggeris. Dan saya suka mendengar jawapan daripada Menteri Muda Yang Berhormat ini dalam Bahasa Inggeris dengan dia merojokkan di-dalam soalan yang Bahasa Inggeris.

Dr Ng Kam Poh: Sa-daya upaya Tuan Yang di-Pertua. boleh-lah. As the question is not clear and cannot be understood, I regret that I am unable to give a reply (*Laughter*).

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, saya mempunyai kenyataan², maklumat² yang sah dan rasmi mengatakan bahawa perkara ini ada berlaku di-dalam Kerajaan kita dan pihak² Auditor-General telah memberi shor supaya di-buat undang² yang sa-macham itu. Jadi

Tuan Yang di-Pertua: Saya dapati jawapan tadi kata-nya soalan yang dibentangkan dalam Dewan ini tidak terang daripada Ahli Yang Berhormat itu. Jadi kalau hendak terangkan lagi boleh-lah.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, saya referkan kepada Report Auditor-General pada tahun 1965, ia-itu perkara yang ketujuh, muka tiga; dan kalau tidak sempat jawab pada hari ini saya boleh menunggu jawapan itu dengan bertulis pada saya.

Dr Ng Kam Poh: Tuan Yang di-Pertua, jikalau Ahli Yang Berhormat dari Bachok boleh menulis soalan itu kali lain, saya mesti-lah beri jawapan yang tentu.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Dapat-kah Tuan Yang di-Pertua, izinkan saya supaya Setia-usaha kita memberikan benda ini supaya di-jawap sekarang.

Tuan Yang di-Pertua: Itu kemudian boleh beri.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Jadi, ada-kah soalan tambahan.

Tuan Yang di-Pertua: Apa soalan tambahan lagi? Dia tidak erti soalan ini (*Ketawa*).

KEHILANGAN CHEK² KETIKA DI-TUKAR DI-BANK

10. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah bertanya kepada Menteri Kewangan berapa kali chek² telah di-dapati hilang ketika di-tukar di-bank² dalam tahun 1966 dan 1967 sa-bagaimana yang dilaporkan berlaku kepada dua keping chek tiap² satu-nya berharga \$1,000 dan apa-kah hasil penyasatan dan tindakan pehak Kerajaan dalam perkara ini.

Dr Ng Kam Poh: Tuan Yang di-Pertua, soalan ini pun sangat-lah tidak jelas sa-hinggakan sukar hendak meneka apa-kah yang sa-benar-nya hendak di-ketahui oleh Ahli Yang Berhormat itu.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan, atau pun untuk penjelasan, maksud saya ia-lah chek² di-ketika di-tukar di-bank pernah berlaku di-rampas oleh orang² yang jahat. Jadi, saya hendak tahu kejadian merampas chek di-dalam bank ini berapa banyak kali berlaku dan ada-kah benar perkara ini berlaku yang tersebut sa-bagaimana yang saya cherita ini?

Dr Ng Kam Poh: Tuan Yang di-Pertua, jikalau Ahli Yang Berhormat dari Bachok memberi tahu kepada Kementerian saya, bila-kah chek² itu di-rampas, boleh-lah saya beri jawapan kepada Ahli Yang Berhormat.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Ada-kah itu berarti bahawa satu kerja yang Kementerian itu bebankan kepada pehak Ahli² yang bukan pada Kabinet, ia-itu menulis perkara² kenyataan bukan bertanya. Ada-kah itu satu kerja baharu pula yang di-buat oleh Kementerian kepada Ahli² biasa?

Dr Ng Kam Poh: Tuan Yang di-Pertua, Kementerian saya luas dan besar, mana saya boleh tahu macham mana soalan ini daripada Ahli Yang Berhormat dari Bachok boleh menjawabkan. Sila-lah beri tahu kepada saya bila-kah chek itu di-rampas baharu-lah saya beri jawapan kepada Ahli Yang Berhormat.

JUMLAH WANG DI-PUNGUT OLEH KEMENTERIAN PELAJARAN SEBAB KENAIKAN YURAN SEKOLAH

11. Dr Tan Chee Khoon bertanya kepada Menteri Pelajaran:

- (i) berapa banyak Kementerian menjangka akan bertambah yuran—
 - (a) kelas² menengah rendah;
 - (b) kelas² menengah atas;
 - (c) kelas² tingkatan IV;
- (ii) bagaimana chara dia hendak menolong mereka yang tidak mampu membayar kenaikan yuran itu;
- (iii) ada-kah dia sedar ia-itu dengan kenaikan yuran ini ramai kanak² belasan tahun terpaksa berhenti sekolah dan ini akan menjadi masaalah yang lebeh besar mengenai ketenteraman negara.

Menteri Pelajaran (Tuan Mohamed Khir Johari): Tuan Yang di-Pertua, dengan naik-nya yuran sekolah Kementerian Pelajaran di-jangka dapat mengutip saperti berikut:

- (i) (a) kelas² menengah rendah \$6,994,170;
- (b) kelas² menengah tinggi \$2,626,380;
- (c) kelas² tingkatan VI \$605,040.

Angka yang muktamat ada-lah bergantong kepada keputusan² yang diambil berhubung dengan permohonan untuk tempat perchuma serta pengechualian daripada membayar yuran. Soalan (ii) dengan chara memberi lebeh banyak lagi tempat² perchuma dan pengechualian daripada membayar yuran bagi murid² yang terbukti tidak mampu membayar kenaikan itu. Soalan (iii), oleh kerana kenaikan yuran itu ada-lah terta'alok kepada pemberian

beberapa tempat perchuma serta pengechualian daripada membayar dan juga kepada pengakuan yang telah saya beri, ia-itu tidak sa-orang pun murid yang di-dapati layak akan hilang peluang-nya mendapat pelajaran samata² kerana kemiskinan. Maka apa yang di-bimbangkan oleh Ahli Yang Berhormat itu tidak-lah berbangkit.

Dr Tan Chee Khoon (dengan izin): Mr Speaker, Sir, I gather that from the quick reply by the Honourable Minister of Education that from the categories of students of classes that I have asked, the income that is expected to be garnered in is in the region of \$9 million. Mr Speaker, Sir, the supplementary question that I wish to ask the Minister is this: is it not a fact that in the past there always has been 10% of free places before these increases? Can the Minister tell us now whether there will be an increase in the free places above the 10% because if there is no increase above 10% then he will be but maintaining the *status quo*, and the students will not in any way benefit from the filling of the forms that goes on even now.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, dahulu kita telah beri tempat perchuma sa-banyak 10 peratus pada tiap² sa-buah sekolah; tetapi sekarang kita sudah tukar chorak-nya, ia-itu menjadi 10 peratus bagi tiap² negeri. Jadi, dengan jalan itu bilangan tempat² perchuma akan bertambah lebeh daripada apa yang telah berlaku pada masa dahulu.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, I really do not know the basis of the logic that the Ministry or the Minister has enunciated. He said that in the past there has been a 10% free places for every school. Now, it is for every State. Now, as I see it, in the ultimate analysis, there will not be any increase of free places, if for every school the 10% has been filled in the past—and I think that is so—and now there is a 10% of free places for every State and that also is filled. Consequently, 10% only can get free places. Then how can the Minister assist those who are put into serious difficulties over these increases of fees?

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, tidak begitu, kerana kita sudah jalankan chara computer, dan kita dapati bahawa sangat berlainan daripada apa yang di-jangka. Saya bagi satu chontoh, ia-itu macham sekolah V.I. di-Kuala Lumpur; sungguh pun kita beri bilangan 10 peratus tempat perchuma kapada Sekolah itu, tetapi yang di-gunakan oleh Sekolah itu chuma 1 peratus sahaja. Tetapi pada masa dahulu Kementerian tidak berhak mengambil 9 peratus balek daripada Sekolah itu. Jadi, dengan sebab itu Sekolah² yang lain yang mana ada lebih kanak² miskin tidak dapat menggunakan kota itu. Tetapi dengan chara² mengumpulkan semua sa-kali banyak sekolah² akan mendapat keuntungan dan murid² yang miskin akan mendapat pertolongan yang besar.

Sa-lain daripada itu, pada masa dahulu, kita tidak ada *exemption* saperti mana yang di-chadangkan dibawah susunan yang saya sebutkan tadi—*exemption of payment*, ia-itu *remission of that part of the increase*: mithal-nya dahulu dia bayar \$5.00, sekarang di-naikkan \$7.50, dia tidak payah bayar \$2.50, dia bayar \$5.00 macham mana dia bayar dahulu itu. Ini tidak ada pada masa dahulu; ini baharu kita buat mulai tahun ini.

Dr Tan Chee Khoon: Is the Honourable Minister aware that the students concerned still find great difficulty in filling the forms and getting the requisite persons to sign the forms? I believe the Honourable Minister about two weeks ago announced in this House that new forms will be sent out. Up to even yesterday, all that I have seen are the old forms and it is lucky that I, as a State Assemblyman, come within that category that is allowed to support the application of the students. Can the Honourable Minister not, amongst the people who are eligible to support the applications of students, include such people as doctors and lawyers, because in the application for citizenship and passports, for example, doctors and lawyers can support the application or attest the application? I say this because not every parent or pupil can know either a J.P., or a Division I

officer, or a State Assemblyman, or even an M.P. Consequently, by and large most people in the course of their life time have fallen sick and they would have seen a doctor much as they would like to avoid seeing a lawyer. Will the Honourable Minister not consider including these categories of officers.

Tuan Mohamed Khir Johari: Ya, boleh di-timbangkan, dan untuk ma'luman Ahli Yang Berhormat itu juga, saya akan adakan meshuarat antara Ketua² Pegawai² Pelajaran Negeri pada 21 haribulan Februari ini untuk mendapat tahu hasil² daripada *implementation* dasar ini dan apa juga terbit daripada persidangan itu, ia-itu shor untuk membaiki lagi jentera untuk memudahkan kita memberi tempat² perchuma dan lain² lagi, saya akan jalankan.

Dr Tan Chee Khoon: I am glad that the Honourable Minister is willing to consider increasing the people, who can second the applications of pupils or parents. Is the Honourable Minister aware that even now forms are being filled in by either parents or students and presumably they will be given to the Headmasters and from there they are processed by the State. Can the Honourable Minister tell us that when can these applications be processed and the parents be told whether their applications have either been met in full or met partially, because up to now, I presume, they still have to pay fees and presumably will have to go and beg or borrow to pay fees?

Tuan Mohamed Khir Johari: Sebab itu-lah yang saya hendak adakan meshuarat pada 21 haribulan ini.

Dr Tan Chee Khoon: Can the Honourable Minister tell us whether he will also consider that in the event of these applications exceeding the ten per cent allocated to each State, will he not consider increasing these allocations to whatever it may be necessary, to 15% or 20%, because I dare say that the requests for remission of fees are far in excess of what the Honourable Minister thinks are necessary.

Tuan Mohamed Khir Johari: Saya sedia akan menimbangkan berdasarkan dengan apa yang saya telah enunciate, ia-itu tidak ada satu orang pun kanak² yang harus di-buang sekolah dengan sebab dia tidak ada wang. Itu ia-lah dasar yang besar sa-kali.

Dr Lim Chong Eu (Tanjong) (*dengan izin*): May I ask the Honourable Minister of Education to clarify two terms which he has introduced in this scheme of his? First, the question of suitability: he said that no students or no pupils who were suitable students but who cannot afford would be denied. So, would the Honourable Minister clarify this particular term of suitability? How the suitability of the students are judged, by testimonial of the school, or by a testimonial of the teacher, particularly in the lower classes or primary classes, where there are no examinations, are the reports of the form teachers acceptable? Secondly, the other matter of those who cannot afford—I say, the parents who cannot afford—would then be given exemption. Would the Honourable Minister clarify now the Ministry is trying to gauge this level of those who cannot afford?

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Speaker, semua faktor² yang di-sebutkan oleh Ahli Yang Berhormat itu memang ada di-dalam borang yang disediakan, ia-itu terbit daripada itu dapat-lah kita membuat keputusan ada-kah murid itu layak atau tidak mendapat tempat perchuma atau pun mendapat pengecualian daripada pembayaran.

Dr Lim Chong Eu: May I ask the Honourable Minister further to tell us, if there were any disagreement between the parent concerned that his child was suitable under the conditions of the Ministry or that he is not able to afford whereas the Ministry considers that he is able to afford, to whom can the parent report for an appeal or arbitration?

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Pengerusi, saya telah membuat juga jaminan kira-nya ada mana² case yang mana ibu bapa tidak puas hati dengan keputusan daripada Jawatan-kuasa

Negeri², atau pun guru besar-nya, dia boleh merayu terus kepada saya dan saya memang telah pun mendapat rayuan yang di-tulis terus dan saya telah mengambil tindakan yang sesuai untuk sementara, saya ada beri wang saya sendiri untuk murid² itu belajar.

Dr Lim Chong Eu: It is gratifying to know that the Honourable Minister has in fact publicly stated that applications of this nature should be made to him, but can he guarantee or assure this House that applications made to him will receive the same consideration as the applications made to the Honourable Prime Minister? Very often when difficulties are met with and cannot be solved by the Minister concerned, further application is then made to the Honourable Prime Minister and it is cleared.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tidak payah, ini saya ada berkuasa penoh.

Dr Tan Chee Khoon: It is gratifying that the Honourable Minister of Education is prepared to listen to appeals from parents. Is the Honourable Minister prepared to look into each and every case that may well run into thousands, when these are sent to him? I can assure him, from the pupils who come to see me, that they run into hundreds, and if only ten per cent of them do not get either free places or remission of fees, then the Minister will have plenty of work all the week round.

Tuan Mohamed Khir Johari: Saya berjanji itu.

Dr Lim Chong Eu: In view of the replies made by the Honourable Minister and his acquiescence to many of the questions asked, would the Honourable Minister consider setting out clearly or letting the public know clearly the rough outlines of how the Minister judges this question of "suitability" and this question of "not being able to afford"? For example, would not the Honourable Minister consider it appropriate to lay down a hard and fast line that those who do not pay income tax, for example, or those whose income is known to be below a certain level, they should be

exempted or those parents with a certain number of children in the school, for example, parents with one child in the secondary school, a second child would mean an increase of \$5 and therefore there will be a lower rate of application for these new increases and a third child would be exempted. Would not the Honourable Minister consider letting the public know clear, rough guide lines of his policy of increase?

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Speaker, boleh saya timbang untuk publicise-kan lagi, tetapi chadangan daripada Ahli Yang Berhormat supaya mereka yang tidak membayar income tax itu dengan automatic-nya kita memberi kechualian saya tidak setuju, kerana banyak yang tidak bayar income tax ini, bukan fasal dia tidak bayar, fasal dia evade income tax.

MENIMBANG SA-MULA KEPUTUSAN MENAIKKAN YURAN SEKOLAH

12. Tuan C. V. Devan Nair bertanya kepada Menteri Pelajaran menimbang-kan sa-mula keputusan yang di-ambil oleh Kementerian-nya untuk menaikkan yuran sekolah daripada 100% kepada 150% bagi sekolah² menengah dan sekolah² menengah atas dengan memikirkan orang² golongan miskin-lah yang terok sangat, terutama sa-kali kerana pendapatan mereka berkurang dengan turun-nya harga getah dan naik-nya belanja hidup; dan kumpul-lah wang yang di-jangka datang daripada kenaikan yuran sekolah itu dengan menjimatkan belanja atas semua perkara² yang tidak penting dan tidak mendatangkan hasil, mengurangkan sama sa-kali, dan kalau perlu, meniadakan langsung belanja Menteri² dan Pegawai² Kerajaan melawat ka-luar negeri.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, keputusan untuk menaikkan yuran sekolah telah di-ambil sa-lepas semua langkah² lain telah di-kaji ada-lah di-fikirkan bahawa walau pun di-jalankan beberapa langkah jimat chermat dalam bidang yang lain², yuran sekolah maseh terpaksa di-naikkan. Ahli² Pembangkang nampak-nya sangat gemar menganggap

pemergian Menteri² serta pegawai² Kerajaan ka-seberang laut sa-bagai membazir. Saya suka memberi jaminan kepada Ahli² Yang Berhormat itu bahawa lawatan ini di-lakukan bagi maksud² yang tertentu yang di-fikirkan mendatangkan hasil kepada negara dan perbelanjaan berhubung dengan pemergian² ini ada-lah di-kawal ketat oleh pehak Perbendaharaan.

Dr Lim Chong Eu: Sir, may I ask the Honourable Minister of Education whether the Government would further reconsider this question of raising school fees in the light of future review of the education policy hinted by the Minister of Finance in his Budget speech, that is to say, Sir, for example, if we in this country were to look into the question of primary to secondary level education, taking 11 years, whereas primary to secondary education could be done in 10 years and even 9 years in other countries, that would certainly cut down the total cost of expenditure in terms of two years or one year?

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Speaker, kita belum sampai kepada jambatan itu lagi.

Tuan C. V. Devan Nair: May I ask the Minister, Sir, to consider the suggestion that it might be worth the Ministry's while to cause a study to be made of the extent to which these increases have affected parents and pupils, say, how many pupils have as a result of these increases been obliged to stop their schooling? Would the Minister consider instituting a survey of that so that we might be able to find out later whether this matter should be reconsidered?

Tuan Mohamed Khir Johari: Ya. Tiap² Guru Besar akan di-minta menghantar laporan kepada Kementerian atas hal ini.

PERASAAN TIDAK PUAS HATI TERHADAP KEMENTERIAN PELAJARAN MENYELENGGARAKAN PEPEREKSAAN MASOK KATINGKATAN ENAM

13. Tuan C. V. Devan Nair bertanya kepada Menteri Pelajaran ada-kah

dia sedar akan hal merebak-nya perasaan tidak puas hati di-kalangan ibu² bapa dalam tempoh tiga tahun yang lampau terhadap Kementerian Pelajaran menyelenggarakan peperiksaan masuk ka-Tingkatan Enam, di-mana ramai penuntut² yang chekap dalam sekolah telah gagal dalam peperiksaan sedangkan yang lain-nya yang selalu tidak begitu baik dalam sekolah, lulus peperiksaan, dan ini menguatkan shak wasangka bahawa ada kalangan yang mengubah keputusan² peperiksaan; dan jika sedar, sila buat pernyataan.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, keputusan peperiksaan Masok Tingkatan Enam ada-lah berdasarkan sa-mata² kepada kebijaksanaan, atau pun kepandaian yang ditunjukkan oleh calon² dalam peperiksaan itu dan penilaian yang diberikan oleh sekolah² tidak sa-kali² ditimbang.

Pemilihan yang di-buat dalam peperiksaan ini memerlukan calon² menunjukkan mutu² kepandaian yang tinggi dan oleh hal yang demikian tidak-lah benar jika di-katakan bahawa dalam semua hal penilaian yang di-buat oleh sekolah itu sa-mesti-nya salaras dengan keputusan peperiksaan.

Perasaan shak dan keraguan bahawa keputusan peperiksaan telah di-ganggu tidak-lah berasas dan mempunyai niat jahat sa-mata² dan sengaja di-sebarkan oleh pihak² yang tidak bertanggungjawab bagi kepentingan mereka sendiri.

Dalam pada itu saya telah menimbangkan sa-mula perkara peperiksaan Tingkatan Enam itu pada keseluruhan-nya dan telah mengambil keputusan bahawa mula² dari tahun ini peperiksaan itu akan di-masokkan

Tuan Mohamed Khir Johari: Ya.

Dr Lim Chong Eu: Sir, under those circumstances, will the Honourable Minister tell us what he plans with regard to further establishing the Malayan or Malaysian Examination Syndicate as the prime examination body in this country?

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Speaker, perkara ini dalam perundingan kita dengan pihak University of Malaya dan juga Cambridge Examination Syndicate.

Dr Lim Chong Eu: Sir, last year, when I did raise this question of whether the Honourable Minister could use either the Cambridge or the Entrance Examination as the only medium to avoid confusion I brought up one other point, namely, if the Honourable Minister has now decided that the Cambridge Examination should be the examination whereby students are gauged for entrance. Will the Honourable Minister immediately take steps to discuss with the Cambridge Examination Syndicate the position of the Malay Language and the National Language, so that the students sitting for the Malay paper in the Cambridge Examination will have standards which are equivalent to the Malayan Entrance Examination, because the Cambridge paper for Malay is certainly different in concept and in level of standard from what we have established for the Malayan Certificate of Examination?

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Speaker, saya telah pun mengambil tindakan menukarkan, ia-itu mula² tahun ini untuk peperiksaan yang di-

bahawa simposium itu—yang suchi itu—tujuan-nya untuk melepaskan geram, atau pun dengan sebab tidak dapat menunjukkan perasaan itu.

Tuan Mohamed Khir Johari: Saya ingat melepaskan geram.

MENUBOHKAN PERBADANAN UNTUK MENGGALAKKAN PELANCHONGAN

memajukan dan memperkembangkan perusahaan pelanchongan di-jalankan melalui sa-buah badan berkanun, atau lembaga, kerana sa-suatu badan sumpama itu tidak mungkin akan mempunyai kuasa yang di-perlukan untuk bergerak dengan lancar sa-lagi ka-semua 13 Negeri² di-Malaysia terus menikmati sa-bahagian besar hak berkuasa sendiri.

Jawatan-kuasa Kerja itu telah mem-

sekarang West Indies, terutama sekali di-Bahamas perkara ini sangatlah berjaya dan jika perkara sa-bagai ini di-buat juga di-sini, saya perchaya boleh berjaya.

Dr Lim Swee Aun: Tuan Yang di-Pertua, Jawatan-kuasa Kerja telah siasat segala espek pelanchongan dan telah membuat beberapa ranchangan yang sekarang di-timbangkan oleh Kerajaan.

(Tempoh pertanyaan mulut telah tutup dan jawapan kapada pertanyaan² No. 16 dan 17 ada-lah di-beri di-bawah ini.)

USAHA² UNTUK MENYELESAIKAN ANCHAMAN MOGOK KESATUAN PEKERJA—L.L.N.

16. Dr Tan Chee Khoo bertanya kapada Menteri Buroh sa-takat manakah dia berjaya dalam usaha²-nya hendak menyelesaikan anchaman mogok Kesatuan Pekerja² L.L.N.

Menteri Buroh (Tuan V. Manickavasagam): The Honourable the Deputy Prime Minister has already answered this question in full in reply to a question from the Honourable Member for Bungsar on the 18th in this House. I do not think I need to add to what was stated by the Honourable the Deputy Prime Minister.

PENYIASATAN TERHADAP PEMBELIAN TANAH OLEH SHARIKAT KERJASAMA POLIS DI-RAJA

17. Dr Tan Chee Khoo bertanya kapada Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama sudah-kah dia siapkan penyiasatan-nya terhadap pembelian tanah oleh Sharikat Kerjasama Polis di-Raja, dan jika sudah, ada-kah apa² amalan salah yang terbongkar, dan jika ada, apa-kah tindakan yang telah diambil terhadap orang² yang bersalah.

Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama (Tuan Haji Mohamed Ghazali bin Haji Jawi): Penyiasatan ka-atas perkara pembelian tanah di-Kelang oleh Sharikat Kerjasama Polis di-Raja telah pun selesai dan di-dapati segala urusan berkenaan pembelian tanah itu ada-lah di-jalankan dengan betul

mengikut undang². Penyiasatan berkenaan dengan perkara pembelian tanah di-Jalan Ipoh telah di-jalankan. Laporan Nilai mengenai tanah ini yang telah di-buat oleh Jerunilai yang berijazah menunjukkan bahawa harga yang di-bayar bagi tanah belum di-majukan (undeveloped) ada-lah lebeh daripada harga yang di-sebutkan dalam laporan Nilai itu walau pun laporan tersebut selanjut-nya ada menyatakan bahawa nilai harga tanah itu sa-telah di-majukan boleh jadi lebeh kurang sabanyak harga yang telah di-bayar oleh Sharikat itu. Penjelasan yang lebeh lanjut daripada Sharikat berkenaan perkara ini sedang di-tunggu lagi.

Tuan Yang di-Pertua: Persidangan ini di-tempohkan sa-lama 15 minit.

Persidangan di-tempohkan pada pukul 11.05 pagi.

Persidangan di-sambung sa-mula pada pukul 11.25 pagi.

(Tuan Timbalan Yang di-Pertua
mempengerusikan Meshuarat)

RANG UNDANG²

RANG UNDANG² PERBEKALAN, 1968

(Jawatan-kuasa Perbekalan)

Majlis Meshuarat menjadi Jawatan-kuasa Perbekalan.

(Tuan Timbalan Yang di-Pertua
mempengerusikan Jawatan-kuasa Perbekalan)

JADUAL

Kepala² B. 1, B. 2, B. 3, B. 4, B. 5, B. 6, B. 7, B. 8, B. 9, B. 10, B. 11, B. 20 dan B. 21—

Menteri Muda Kebudayaan, Belia dan Sokan (Engku Muhsein bin Abdul Kadir): Tuan Pengerusi, dengan izin tuan, saya mohon membawa Kementerian² di-bawah Perdana Menteri, ia-itu Jabatan² di-bawah Kementerian Perdana Menteri dan Kementerian Luar Negeri dengan sa-kali gus. Dengan yang demikian, saya usulkan, ia-itu :

B. 1—Parlimen	...	\$ 3,400,807
B. 2—Majlis Raja-Raja	...	143,929
B. 3—Juru Odit Negara	...	3,226,654

B. 4—Surohanjaya Pilehan Raya	\$1,373,719
B. 5—Surohanjaya Perkhidmatan 'Awam	778,277
B. 6—Surohanjaya Perkhidmatan Keretapi	110,670
B. 7—Perdana Menteri	7,284,302
B. 8—Pejabat Setia-usaha Persekutuan	732,183
B. 9—Pejabat Perjawatan Malaysia	9,123,464
B. 10—Arkib Negara Malaysia	410,100
B. 11—Perangkaan	4,717,300
B. 20—Kementerian Luar Negeri	16,251,121
B. 21—Jabatan Urusan Haji	321,890

menjadi sa-bahagian daripada Jadual.

Tuan Pengerusi, dalam Kepala B. 1—Parlimen, maka peruntokan sa-banyak \$2,009,863 di-pohonkan untuk gaji bagi tahun 1968, berbanding dengan \$2,108,712 bagi tahun 1967, ia-itu berkurangan sa-banyak \$98,849. Ini ia-lah di-sebabkan gaji² dan elaun² pegawai dan kakitangan telah di-kira mengikut banyak yang sa-benar-nya akan di-bayar kepada mereka itu di-sa-panjang tahun 1968 dan juga tiada apa² jawatan baharu di-ujudkan, atau pun di-naikkan pangkat-nya.

LAIN² PERBELANJAAN BERULANG TIAP² TAHUN (O.C.A.R.)

Di-bawah Lain² Perbelanjaan Berulang Tiap² Tahun tambahan yang agak besar, ia-lah di-bawah Pechahan-kepala 9—Talipon Ahli² Parlimen, ia-itu sa-banyak \$9,500. Ini ia-lah di-sebabkan perbelanjaan yang sa-benar-nya bagi tahun yang lalu ia-lah sa-banyak \$60,000 dan di-jangkakan pada tahun ini peruntokan sa-banyak \$50,000 ada-lah menchukopi.

Tambahan juga di-buat sa-banyak \$26,325 di-bawah Pechahan-kepala 17—Pekerja² Perusahaan dan Buroh Kasar di-sebabkan penchuchi² dan tukang² kebun yang bergaji hari ditukarkan menjadi Pekerja² Perusahaan dan Buroh Kasar yang bergaji bulan di-bawah Kumpulan Pekerja². Gaji² mereka ini dahulu-nya di-bayar di-bawah Pechahan-kepala 2 (6)—Menchuchi Bangunan Parlimen dan Pechahan-kepala 2 (7)—Penyenggaraan

Kawasan Bangunan. Dua Pechahan²-kepala yang baharu, ia-itu 18—Pemberian kepada Kesatuan Parlimen Antara Bangsa dan 19—Elaun Perjalanan Tetap bagi Ahli² Parlimen telah di-ujudkan dan tajok Pechahan²-kepala tersebut sendiri menerangkan tujuan²-nya.

PERBELANJAAN KHAS (O.C.S.E.)

Pechahan-kepala 20—Buku² Perpustakaan dan Pechahan-kepala 22—Perwakilan Parlimen ka-Luar Negeri telah bertambah. Tambahan sa-banyak \$1,000—di-bawah Pechahan-kepala 20 dengan tujuan hendak membeli lebeh banyak lagi buku² untuk Perpustakaan. Tambahan sa-banyak \$10,000 yang di-tunjokkan di-bawah Pechahan-kepala 22 ia-lah dengan tujuan membayar perbelanjaan berkaitan dengan perkara menghantar wakil² ka-Persidangan Persatuan Antara Parlimen dan Persatuan Ahli² Parlimen Sa-Asia serta berbagai² lagi Majlis² Parlimen Antara Bangsa.

KEPALA B. 2—MAJLIS RAJA-RAJA

Pechahan-kepala 1—Gaji

Peruntokan sa-banyak \$60,629 bagi tahun 1968 ada-lah di-bandingkan dengan \$60,460 bagi tahun 1967. Tambahan sa-banyak \$169 ini ia-lah di-sebabkan kenaikan gaji tahunan biasa bagi pegawai² dan kaki-tangan² Pejabat Majlis Raja-Raja.

LAIN² PERBELANJAAN BERULANG TIAP² TAHUN (O.C.A.R.)

Tidak ada apa² perubahan di-antara perbelanjaan tahun 1968 dengan 1967.

PERBELANJAAN KHAS (O.C.S.E.)

Peruntokan sa-banyak \$1,000 yang di-pohonkan bagi tahun 1968 di-bawah Pechahan-kepala 6 ia-lah kerana membeli perkakas dan kelengkapan pejabat.

KEPALA B. 3—JURU ODIT NEGARA

Jumlah peruntokan yang di-pohonkan, ia-lah sa-banyak \$3,226,654 di-bawah Kepala B. 3—Juru Odit Negara bagi tahun 1968 ada-lah berkurangan sa-banyak \$10,995 daripada yang telah di-luluskan bagi tahun 1967.

Jumlah peruntokan yang di-pohonkan itu terbahagi seperti berikut:

- \$2,949,534 ia-lah bagi Gaji;
- 273,280 ia-lah bagi Lain Perbelanjaan Berulang Tiap² Tahun; dan
- 3,840 ia-lah bagi Perbelanjaan Khas.

Pechahan-kepala 1—Gaji

Daripada jumlah gaji sa-banyak \$2,949,534 itu, maka

- \$2,439,038 ia-lah bagi Malaysia Barat;
- 248,185 ia-lah bagi Sarawak; dan
- 262,311 ia-lah bagi Sabah.

Di-Malaysia Barat, 3 jawatan Pemeriksa Kira² yang baharu di-kehendaki untuk menjalankan kerja² odit yang bertambah dengan di-potong 1 jawatan Perkhidmatan Kerani Negeri Trengganu. Bilangan Kerani Perkhidmatan 'Am di-tambahkan 1 jawatan lagi menjadi 129 jawatan. Dengan tambahan ini, 1 jawatan Kerani Odit dihapuskan, kerana penyandang-nya telah bersara dan juga jawatan itu tidak di-kehendaki lagi.

Jumlah gaji bagi Chawangan di-Sarawak bertambah sa-banyak \$8,627 daripada jumlah bagi tahun 1967. Tambahan ini di-sebabkan oleh kenaikan gaji biasa, elaun kanak², elaun sewa rumah dan sa-bagai-nya.

Jumlah gaji bagi Chawangan di-Sabah pula bertambah sa-banyak \$10,024 daripada jumlah bagi tahun 1967. Tambahan ini di-sebabkan oleh:

- (a) Ujud-nya 2 jawatan Perkhidmatan Kerani 'Am dan 1 jawatan Penghantar Surat; dan
- (b) Kenaikan gaji² biasa, elaun sewa rumah dan sa-bagai-nya.

LAIN² PERBELANJAAN BERULANG TIAP² TAHUN (O.C.A.R.)

Di-bawah perkara Lain² Perbelanjaan Berulang Tiap² Tahun ada kekurangan sa-banyak \$5,868 daripada yang di-untokkan bagi tahun 1967. Kekurangan ini di-sebabkan anggaran tahun 1968 bagi Lampu, Kuasa Letrik dan

Ayer di-bawah Pechahan-kepala 2—Pentadbiran Pejabat dan di-bawah Pechahan-kepala 4—Pengangkutan dan Perjalanan di-kurangkan.

PERBELANJAAN KHAS (O.C.S.E.)

Hanya \$3,840 di-kehendaki bagi tahun 1968 kerana pembelian perkakas dan kelengkapan pejabat.

KEPALA B. 4—SUROHANJAYA PILEHAN RAYA

Pechahan-kepala 1—Gaji

MALAYSIA BARAT

Sa-banyak \$668,736 bagi tahun ini berbanding dengan \$674,909 bagi tahun 1967, ia-itu berkurangan lebih kurang sa-banyak 1%. Jumlah jawatan ada-lah di-kurangkan satu, daripada 130 kepada 129 ia-itu oleh sebab di-potong 1 jawatan Perkhidmatan Kerani Tambah-sentara di-Butiran (15).

Feruntokan di-bawah Butiran (25) bagi bayaran elaun kepada pegawai² yang di-pinjamkan ka-Malaysia Timor telah pun di-kurangkan, oleh kerana dua daripada tiga orang pegawai itu telah pun tamat dengan tugas lawatan mereka dan telah kembali ka-Malaysia Barat.

SARAWAK

Sa-banyak \$39,065 bagi tahun ini berbanding dengan \$46,129 bagi tahun 1967 ia-itu berkurangan sa-banyak \$7,064 atau 15.3% kurang daripada jumlah yang di-luluskan bagi tahun 1967. Kekurangan ini ia-lah di-sebabkan enam jawatan Kerani Sementara telah pun di-potong dan di-gantikan dengan satu sahaja jawatan Kerani/Jurutaip yang baharu di-Butiran (31).

SABAH

Sa-banyak \$26,475 bagi tahun ini berbanding dengan \$59,425 bagi tahun 1967 ia-itu berkurangan 55.4%. Dengan suatu peruntokan syarat sa-banyak \$10 ada-lah masokan ka-dalam Anggaran² bagi Butiran (40) untuk jawatan Penyelia Pilehanraya Kanan yang sekarang ini di-sandang oleh sa-orang pegawai dengan chara peminjaman daripada Malaysia Barat dan gaji-nya di-bayar di-Kuala Lumpur. Lima jawatan

Kerani Sementara telah di-potong dan sa-bagai ganti-nya, satu jawatan baharu—Pembantu Kerani telah di-ujudkan di-Butiran (44).

LAIN² PERBELANJAAN BERULANG TIAP² TAHUN (O.C.A.R.)

Jumlah yang di-pohon bagi tahun 1968 ia-lah sa-banyak \$627,699 ia-itu berlebehan \$13,211 atau 2.1% daripada yang telah di-luluskan bagi tahun 1967. Tambahan ini ada-lah di-masokkan dalam Pechahan-kepala 5 (i)—Pendaf-taran Pemilih dan Penyemakan Daftar Pemilih (Malaysia Barat) dalam mana peruntokan berlebehan sa-banyak \$32,632 dari tahun 1967 telah di-masokkan bagi membeli perkakas² untuk mengeluarkan salinan daftar² pemilih yang menchukopi bagi kegunaan Pilehanraya Umum, tahun 1969.

PERBELANJAAN KHAS (O.C.S.E.)

Perbelanjaan Khas bagi tahun 1968 ia-lah sa-banyak \$11,744 sahaja berbanding dengan \$329,893 yang telah di-luluskan bagi tahun yang lepas. Kekurangan ini di-sebabkan tiada-nya lagi Pechahan-kepala—Pilehanraya Umum Dewan Ra'ayat dan Dewan Negeri (Sabah) bagi tahun 1968, dan juga Pechahan-kepala Persempadanan² Pilehanraya Parlimen dan Negeri (Sarawak).

Tiga Pechahan²-kepala yang baharu dengan peruntokan² sharat sa-banyak \$10 tiap² satu di-masokkan bagi tahun ini ada-lah saperti berikut:

Pechahan-kepala 18—Ini ada-lah di-untokkan bagi perjalanan Pilehanraya Umum dalam Negeri Sarawak.

Pechahan-kepala 19—Ada-lah perlu bagi mengadakan suatu penyata ka-atas Pilehanraya² Umum dalam Negeri Sarawak di-sediakan dan di-chetak untuk rekod rasmi dan juga untuk di-jual kapada umum.

Pechahan-kepala 20—Persiapan² akan bermula dalam tahun ini supaya dapat menjalankan Pilehanraya Umum dalam tahun 1969. Borang² Pilehanraya kena di-chetak awal², alat² mengundi yang rosak di-kehendaki di-ganti dan borang² dan alatulis kena di-beli.

KEPALA B. 5—SUROHANJAYA PERKHIDMATAN 'AWAM

Peruntokan yang di-pohonkan bagi tahun 1968 ia-lah sa-banyak \$778,277 berbanding dengan \$784,416 bagi tahun 1967, ia-itu berkurangan sa-banyak \$6,139.

Pechahan-kepala 1—Gaji

Anggaran Perbelanjaan bagi Gaji ada-lah menunjukkan perbelanjaan yang kurang sa-banyak \$8,281. Kekurangan belanja ini, ia-lah oleh kerana Surohanjaya tidak lagi menggunakan perkhidmatan sa-orang Penterjemah Melayu, dan tiga Kerani Sementara. Sementara itu bilangan jawatan Perkhidmatan Kerani - 'Am (Tingkatan Biasa) di-Malaysia Barat telah ditambah 3 lagi menjadikan jumlah-nya 31. Di-Malaysia Timor pula satu jawatan Kerani Perkhidmatan 'Am (Tingkatan Biasa) telah di-naikkan taraf-nya kapada Tingkatan Khas manakala satu Kerani, Tingkatan Biasa dalam Bahagian IV telah di-ujudkan. Perubahan dan tambahan ini ada-lah perlu oleh kerana pekerjaan di-pejabat di-Malaysia Timor itu telah bertambah banyak dari sa-hari ka-sahari.

LAIN² PERBELANJAAN BERULANG TIAP² TAHUN (O.C.A.R.)

Di-bawah Lain² Perbelanjaan Berulang Tiap² Tahun, peruntokan yang di-pohonkan bagi tahun 1968 ada-lah berlebehan sa-banyak \$5,527. Ini ia-lah di-sebabkan peruntokan² di-bawah Pechahan²-kepala Pentadbiran Pejabat dan Penchetakan dan Alatulis di-Ibu Pejabat Surohanjaya serta Belanja Pengambilan dan Sewa Pejabat bagi Malaysia Timor telah di-tambah.

Tambahan perbelanjaan di-Ibu Pejabat ada-lah perlu untuk perbekalan kuasa letrik dan ayer dan juga untuk menchetak 60,000 borang² SPA. 1. Tambahan perbelanjaan di-Chawangan Sarawak dan Sabah ia-lah untuk belanja mengi'lankan jawatan² baharu dalam 3 Akhbar, ia-itu satu di-Sarawak, satu di-Sabah dan satu lagi di-Malaysia Barat.

KEPALA B. 6—SUROHANJAYA PERKHIDMATAN KERETAPI

Jumlah wang yang di-kehendaki di-bawah Kepala B. 6 bagi perbelanjaan Surohanjaya Perkhidmatan Keretapi tahun 1968 ia-lah \$110,670 ia-itu lebih sa-banyak \$639 dari jumlah perbelanjaan sa-banyak \$110,031 yang telah di-luluskan bagi tahun 1967.

Daripada Anggaran sa-banyak \$110,670 yang telah di-utorkan bagi tahun 1968 ini, sa-banyak \$78,990 adalah di-kehendaki bagi Gaji dan sa-banyak \$31,680 ia-lah untuk Lain² Perbelanjaan Berulang Tiap² Tahun.

Penambahan wang yang di-kehendaki itu ia-lah di-sebabkan kenaikan gaji biasa dan elaun kepada kaki-tangan² pejabat.

Di-bawah Pechahan-kepala Lain² Perbelanjaan Berulang Tiap² Tahun angka perbelanjaan bagi tahun 1968 ada-lah kurang daripada angka perbelanjaan tahun 1967, ia-itu dengan di-kurangkan sedikit Perbelanjaan Pentadbiran Pejabat.

KEPALA B. 7—JABATAN PERDANA MENTERI

Anggaran Perbelanjaan bagi Jabatan Perdana Menteri untuk tahun 1968, ada-lah berlebehan sa-banyak \$363,455 daripada yang telah di-luluskan bagi tahun 1967.

Daripada angka ini sa-banyak :

\$3,130,438	ia-lah untuk Gaji,
1,771,723	ia-lah untuk Lain ² Perbelanjaan Berulang Tiap ² Tahun, dan
2,382,141	ia-lah untuk Perbelanjaan Khas.
\$7,284,302	Jumlah

Pechahan-kepala 1—Gaji

Anggaran Perbelanjaan bagi gaji ada-lah berlebehan sa-banyak \$76,120 daripada yang telah di-luluskan bagi tahun 1967. Tambahan ini ada-lah di-sebabkan oleh :

- (a) Kenaikan taraf pangkat satu jawatan Pegawai Kerja Kanan

ka-Pegawai Kerja Tinggi, Kerani Perkhidmatan 'Am Tingkatan Khas ka-Tingkatan Tertinggi "C" dan Kerani Perkhidmatan 'Am Tingkatan Biasa ka-Tingkatan Khas di-Bahagian Pentadbiran dan Kewangan;

- (b) Ujud-nya jawatan² baharu Penjaja Pejabat dan Penyambut untuk Pejabat baharu Perdana Menteri; jawatan Penchari Fail untuk Pejabat Perumahan Kerajaan dan dua jawatan Pegawai Pengator-chara Tingkatan Tertinggi "J" untuk Bahagian Pentadbiran Kemajuan; dan

- (c) Kenaikan gaji tahunan bagi pegawai² dan kaki-tangan² di-bawah Jabatan Perdana Menteri.

LAIN² PERBELANJAAN BERULANG TIAP² TAHUN (O.C.A.R.)

Jumlah anggaran di-bawah Pechahan-kepala Berulang Tiap² Tahun berkurangan sa-banyak \$232,106 daripada yang telah di-luluskan bagi tahun 1967. Ini ia-lah di-sebabkan peruntukan di-bawah Pechahan-kepala 12—Lawatan Sambil Belajar, telah di-kurangkan sa-banyak \$114,000 dan di-bawah Pechahan-kepala 44—Pengangkutan dan Perjalanan bagi Pusat Pengajian Pembangunan Malaysia sa-banyak \$140,000 sesuai dengan langkah Kerajaan untuk menjimatkan perbelanjaan dengan seberapa boleh.

PERBELANJAAN KHAS (O.C.S.E.)

Perbelanjaan Khas bagi tahun 1968 ada-lah berlebehan sa-banyak \$518,441 jika di-bandingkan dengan peruntukan tahun 1967. Ini di-antara lain-nya ia-lah di-sebabkan oleh bantuan tambahan sa-banyak \$700,000 kepada Lembaga Peranchang Keluarga Kebangsaan bagi membolehkan Lembaga itu meluaskan lagi perkhidmatan-nya ka-kawasan² bandar yang kecil² di-mana terdapat Rumah Sakit Daerah dan beberapa buah Pusat Kesihatan, dan juga dalam tahun ini program penerangan akan di-pergiatkan lagi bagi menjayakan segala ranchangan² dan program² yang telah pun berjalan dan juga yang akan

di-jalankan. Untuk ranchangan² dan program² itu perlu-lah di-adakan kaki-tangan² tambahan saperti Jururawat², Penolong Jururawat dan pekerja² Peranchang Keluarga. Lembaga ini akan mengadakan Minggu Peranchang Keluarga dalam tahun ini yang di-anggarkan memakan belanja kira² \$30,000.

Sa-lain daripada itu peruntokan sa-banyak \$64,145 ia-lah untuk kegunaan Istana Negara bagi membeli sa-buah kereta yang baharu untuk Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dan untuk menggantikan dua buah kereta yang telah lama yang tidak boleh di-gunakan.

Sa-jumlah \$35,000 pula akan di-untokkan bagi Bahagian Pentadbiran Kemajuan, ia-itu \$20,000 daripada-nya ia-lah kerana belanja penyiasatan untuk rekod² kaki-tangan² Kerajaan yang perlu di-adakan dari segi pentadbiran dan untuk mendapat ma'alumat² tertentu bila² di-kehendaki. Sa-lain daripada itu Bahagian ini juga akan mengadakan seminar² tempatan untuk Setia-usaha² Tetap/Setia-usaha² Kementerian dan Ketua² Jabatan dan juga akan membuat penyiasatan berhubung dengan susunan² Jabatan.

KEPALA B. 8—PEJABAT SETIA-USAHA PERSEKUTUAN

Kepala ini mengandongi 4 buah pejabat, ia-itu Pejabat Setia-usaha Persekutuan Sarawak, Pejabat Perjawatan Persekutuan, Sarawak, Pejabat Setia-usaha Persekutuan, Sabah dan Pejabat Perjawatan Persekutuan, Sabah.

PEJABAT SETIA-USAHA PERSEKUTUAN DAN PEJABAT PERJAWATAN SARAWAK

Pechahan-kepala 1—Gaji

Berbanding dengan peruntokan yang telah di-luluskan bagi tahun 1967, peruntokan bagi tahun 1968 untuk Pejabat Setia-usaha Persekutuan Sarawak ada-lah berlebehan sa-banyak \$3,484 di-sebabkan kenaikan gaji tahunan biasa. Peruntokan bagi Pejabat Perjawatan pula kurang sa-banyak \$1,347 oleh kerana gaji kaki-tangan² Pejabat ini dapat di-pastikan.

PEJABAT SETIA-USAHA PERSEKUTUAN DAN PEJABAT PERJAWATAN PERSEKUTUAN, SABAH

Pechahan-kepala 1—Gaji

Berbanding dengan peruntokan yang telah di-luluskan dalam tahun 1967 sa-banyak \$205,970 maka peruntokan yang di-pohonkan bagi tahun ini, ia-lah sa-banyak \$175,812 ia-itu berkurangan sa-banyak \$30,158.

LAIN² PERBELANJAAN BERULANG TIAP² TAHUN (O.C.A.R.)

Tambahan sa-banyak \$11,728 daripada jumlah yang telah di-untokkan dalam tahun 1967 bagi Pejabat Setia-usaha Persekutuan, ia-lah untuk Pentadbiran Pejabat, Pengangkutan, Sewa dan Chukai Tempatan. Bagi Pejabat Perjawatan Persekutuan pula, tambahan sa-banyak \$350 telah di-buat di-bawah Pechahan-kepala 17—Pentadbiran dan sa-banyak \$1,500 di-bawah Pechahan-kepala 20—Pengangkutan dan Perjalanan oleh sebab di-jangkakan kegiatan² Pejabat ini akan bertambah dalam tahun ini.

PERBELANJAAN KHAS (O.C.S.E.)

Peruntokan sa-banyak \$500 di-pohonkan di-bawah Pechahan-kepala 23 bagi membeli Perkakas² dan Kelengkapan Pejabat untuk Pejabat Setia-usaha Persekutuan dan tiada apa² peruntokan telah di-pohonkan bagi Pejabat Perjawatan.

KEPALA B. 9—PEJABAT PERJAWATAN MALAYSIA

Jumlah Anggaran Tahun 1968 ada-lah bertambah sa-banyak \$413,009 ia-itu daripada \$8,710,455 dalam tahun 1967 kepada \$9,123,464 dalam tahun 1968. Ini ada-lah di-sebabkan di-antara lain, bertambah-nya peruntokan perbelanjaan lathan pegawai dan bakal² pegawai di-bawah Pechahan-kepala 6 bagi Lain² Perbelanjaan Berulang Tiap² Tahun daripada \$2,962,304 menjadi \$3,562,304. Tambahan² yang besar sa-lain daripada ini ia-lah di-bawah Pechahan²-kepala 14 sa-banyak \$130,000 dan 21 sa-banyak \$90,000.

LAIN² PERBELANJAAN BERULANG TIAP² TAHUN (O.C.A.R.)

Pechahan-kepala 6—Latehan Pegawai dan Bakal² Pegawai Butiran (5) Biasiswa dan Hadiah Bantuan Latehan

Sa-banyak \$3,300,000 di-pohonkan di-bawah Butiran (5) Pechahan-kepala 6 ia-itu lebeh sa-banyak \$600,000 dari peruntokan tahun 1968 ia-lah untuk memenohi kehendak² Kementerian/Jabatan² bagi menghantarkan pegawai² yang berkelayakan kapada mereka apabila mengisi jawatan² yang maseh kosong dan yang akan kosong oleh kerana bertambah-nya ranchangan² mereka di-bawah Ranchangan Pembangunan Lima Tahun.

Untuk tujuan ini Pejabat Perjawatan menambahkan lagi bilangan hadiah² untuk pelajaran di-Universiti "Undergraduate Awards" dan Hadiah Kursus Latehan yang di-Akui "Approved Training Awards". Akan tetapi negeri² yang memberi bantuan di-bawah Ranchangan Colombo, terutama sa-kali Australia dan Canada telah membayangkan bahawa negeri² itu tiada akan menimbangkan lagi akan pemberian hadiah² untuk pelajaran di-Universiti² oleh kerana kemudahan² pengajian itu boleh di-dapati di-negeri ini. Negeri² itu telah meminta Kerajaan Malaysia supaya mengurangkan permintaan² berkenaan dengan hadiah ini sa-kurang²-nya sa-banyak 50%. Ini telah menyebabkan pertukaran sa-tengah daripada permintaan² "Undergraduate Awards" di-bawah Ranchangan Colombo untuk menjadi Ranchangan² Kerajaan Malaysia. Sa-lain dari itu bayaran² yuran bagi "Undergraduate studies" di-United Kingdom telah di-naikkan lebeh daripada \$515 kapada \$1,837 sa-tahun dan elaun hidup dari \$221 kapada \$412 sa-bulan.

KEPALA B. 10—ARKIB NEGARA MALAYSIA

Jabatan Arkib Negara Malaysia baharu berumur 10 tahun sahaja. Oleh itu tugas² dan tanggung-jawab²-nya adalah makin bertambah dari sa-masa kasamasa. Untuk menyelenggarakan kasemua-nya ini dalam tahun ini peruntokan wang yang di-kehendaki ada-

lah berjumlah sa-banyak \$410,100 ia-itu lebeh sa-banyak \$41,985 daripada peruntokan tahun 1967.

LAIN² PERBELANJAAN BERULANG TIAP² TAHUN (O.C.A.R.)

Sa-banyak \$77,556 di-minta untuk tahun ini. Bahagian yang terbesar dari-nya ia-lah untuk membayar perbelanjaan di-bawah Pentadbiran yang termasuk pembayaran letrik, ayer, talipon, membaiki alat² dan jentera hawa dingin, dan untuk membeli benda² teknikal dan khusus yang penting bagi memelihara arkib.

PERBELANJAAN KHAS (O.C.S.E.)

Hanya sa-banyak \$15,000 di-minta bagi tahun 1968 ia-itu kurang sa-banyak \$20,000 dari peruntokan tahun 1967.

KEPALA B. 11—JABATAN PERANGKAAN MALAYSIA

Semenjak beberapa tahun yang lalu, Jabatan Perangkaan telah mengalami perubahan² yang besar. Pada tahun 1962, Jabatan ini hanya mempunyai sa-banyak 191 orang kaki-tangan; pada tahun 1967, bilangan kaki-tangan yang berkhidmat di-Jabatan ini telah meningkat hingga sampai 470 orang. Pada tahun 1968, jumlah kaki-tangan bagi Jabatan ini akan menjadi sa-banyak 612 orang dalam mana 494 akan bertugas di-Pejabat Besar Kuala Lumpur, 64 orang di-Sarawak dan 54 orang di-Sabah. Perubahan ini ada-lah di-sebabkan oleh kehendak² yang bertambah² bagi perangkaan² yang lebeh meluas dan lagi yang lebeh baik, termasuk-lah perangkaan² perengkat nasional yang di-gunakan bagi kerja² merancang.

Perkhidmatan² perangkaan di-Malaysia Timor maseh juga lagi terkebelakang daripada apa yang terdapat di-Malaysia Barat. Tetapi tindakan² telah di-ambil bagi membaiki taraf perangkaan kedua² negeri di-Malaysia Timor itu. Perkhidmatan dua orang pakar² Bangsa² Bersatu, yang ditempatkan di-Sarawak dan Sabah, telah memberi banyak faedah bagi menchapai tujuan yang tersebut. Walau bagaimana pun, kekurangan kaki-tangan telah membantutkan kemajuan

di-dalam bidang perkhidmatan perang-
kaan di-Malaysia Timor.

Komputer Letronik yang telah siap
di-pasang di-Jabatan ini pada awal
tahun 1967 telah melipat-gandakan
kerja² yang boleh di-jalankan oleh
Jabatan ini.

Kerja² baharu yang telah di-jalankan
oleh Jabatan ini dalam tahun 1967 ia-
lah Penyiasatan Sosio-Ekonomi, Penyia-
satan Perdagangan Agehan (Distributive
Trade), Penyiasatan Perkilangan Bulan
serta Penyiasatan Tanaman Negara.

Bagi tahun 1968, Jabatan ini akan
menjalankan projek² besar seperti
berikut:

1. Penyiasatan Tanaman Negara.
2. Penyiasatan Menuai Padi—akan
di-panjangkan ka-negeri² di-
Malaysia Timor.
3. Penyiasatan Perbelanjaan Isi-
Rumah.

Di-dalam pada itu, penyiasatan² yang
di-adakan sekarang seperti Banchi
Pembinaan, Banchi Perusahaan Per-
kilangan, Penyiasatan Pengangguran
dan lain² akan terus joga di-jalankan.

LAIN² PERBELANJAAN BERULANG TIAP² TAHUN (O.C.A.R.)

*Pechahan-kepala 2—Pentadbiran
Pejabat, Butiran (5)—Api dan
Kuasa Letrik*

Tambahan sa-banyak \$12,200 ada-lah
di-kehendaki bagi membayar bil² letrik
yang bertambah di-sebabkan oleh pe-
masangan komputer letronik yang me-
merlukan bilek di-hawa-dinginkan 24
jam sa-hari. Perbelanjaan bulanan pada
masa sekarang ada-lah lebeh kurang
\$3,300.

*Pechahan-kepala 3—Penchetakan dan
Alatulis*

Tambahan sa-banyak \$2,000 ini ada-
lah di-kehendaki bagi membeli kertas²
untuk penerbitan² yang makin ber-
tambah.

*Pechahan-kepala 4—Alatulis
Mesin-Kira*

Tambahan sa-banyak \$8,600 di-
kehendaki bagi tahun 1968 ia-itu di-

sebabkan bagi tambahan bagi mem-
peroses keputusan² penyiasatan sampel
yang akan di-jalankan.

PERBELANJAAN KHAS (O.C.S.E.)

*Pechahan-kepala 13—Perkakas dan
Kelengkapan Pejabat*

Jumlah sa-banyak \$24,000 ini ada-
lah di-kehendaki bagi kelengkapan²
yang maseh di-perlukan oleh Jabatan
ini.

*Pechahan-kepala 15—Elaun bagi
Pakar I.M.F.*

Peruntukan Sharat (token allocation)
sa-banyak \$10 di-perlukan kerana
Jabatan ini maseh belum dapat mem-
pastikan sama ada Pakar I.M.F. akan
dapat, atau tidak bertugas pada tahun
1968 di-Jabatan ini.

*Pechahan-kepala 16—Penghitong
Sementara*

Jabatan ini akan mengambil 6 orang
penghitong sementara sa-lama 6 bulan
bagi membantu di-dalam Penyiasatan
Perkilangan Tahunan. Peruntukan sa-
banyak \$15,000 ini di-kehendaki bagi
membayar gaji² serta perbelanjaan² lain
pegawai² tersebut.

SARAWAK

*Pechahan-kepala 17—Perkakas
Kelengkapan Pejabat*

Jumlah sa-banyak \$2,000 ini ada-lah
di-kehendaki bagi membeli perkakas²
pejabat yang sangat di-perlukan oleh
kerana Chawangan ini telah makin
bertambah besar.

*Pechahan-kepala 18—Kerani/
Penghitong Sementara*

Jumlah sa-banyak \$6,000 ini ada-lah
bagi pengambilan kerani²/Penghitong²
Sementara bagi membantu Penyiasat
Sampel serta Penyiasatan² Tahunan
yang akan di-jalankan pada tahun 1968.

SABAH

*Pechahan-kepala 19—Perkakas dan
Kelengkapan Pejabat*

Jumlah sa-banyak \$1,000 ada-lah di-
kehendaki bagi membeli perkakas²
pejabat yang sangat di-perlukan oleh
kerana Chawangan ini telah makin
bertambah besar.

*Pechahan-kepala 20—Penyiasatan²
Perangkaan Khas*

Peruntukan jumlah sa-banyak \$1,000,000 ada-lah di-kehendaki bagi menjalankan Penyiasatan² ini. Peruntukan ini pada asal-nya ada-lah di-pohonkan di-bawah Anggaran Pembangunan, tetapi sa-telah di-kaji samula oleh kerana penyiasatan ini ada-lah merupakan penyiasatan berulang² ada lebeh baik-nya peruntukan ini di-untokkan di-bawah Anggaran Biasa.

Butiran (1)—Tanaman Negara

Jumlah \$340,000 ada-lah di-kehendaki bagi menjalankan penyiasatan ini. Penyiasatan ini ada-lah guna bagi mendapatkan data² mengenai luas-kawasan (ekar) yang di-tanam dengan beberapa tanaman yang terdapat di-negeri ini.

Butiran (2)—Menuai Padi

Jumlah \$60,000 ada-lah bagi penyiasatan di-atas yang akan di-panjangkan ka-Malaysia Timor. Penyiasatan ini akan dapat memberi anggaran yang lebeh tepat mengenai kadar pengeluaran padi.

Butiran (3)—Penganggoran

Jumlah \$285,000 ini ada-lah bagi penyiasatan untuk mendapatkan data² mengenai penganggoran/pekerjaan dan ini ada-lah berguna bagi memeriksa kemajuan² yang terchapai mengenai matlamat² pekerjaan (employment targets). Penyiasatan ini akan di-jalankan di-seluruh Malaysia Barat.

*Butiran (4)—Rangka Kajian
Pemereksaan*

Jumlah \$30,000 ada-lah di-kehendaki bagi Pemereksaan Sampel dan ini ada-lah merupakan satu faktor yang mutlak bagi kemajuan perangkaan pada umumnya, oleh kerana satu daripada perkara yang terpenting untuk menjalankan penyiasatan sampel ia-lah ada-nya rangka² yang chukup.

*Butiran (5)—Perdagangan Agehan
(Distributive Trade)*

Jumlah \$23,000 ini ada-lah bagi mengumpulkan data² yang akan dapat memberi ma'lumat yang berguna bagi

(a) memperbaiki siri² Pendapatan Negara, (b) menyediakan perangkaan guna merangka dasar² chukai, (c) menilai kedudukan serta sumbangan perdagangan runchit dan borong di-dalam pembangunan Negara, dan (d) menunjokkan rangka² pekerjaan, kewangan dan perundangan di-dalam sektor pengagehan.

Butiran (6)—Perbelanjaan Isi-Rumah.

Jumlah \$262,000 ini ada-lah bagi pengutipan data² perbelanjaan yang boleh memberi penerangan² tertentu mengenai penggunaan 'Awam. Juga ia-nya akan memberi Jabatan ini asas bagi mengumpulkan beratn barang² yang di-kehendaki bagi mewujudkan Index Harga Barang² Runchit. Penyiasatan ini telah di-jalankan di-Malaysia Timor dan pada tahun 1968 akan juga di-jalankan di-Malaysia Barat.

Tuan Pengerusi, sekarang saya masok ka-Kementerian Luar Negeri, B. 20 dan B. 21.

B. 20—KEMENTERIAN LUAR NEGERI

Sa-bagaimana yang di-jadualkan di-muka 229 hingga 257, Kertas Perintah 53, tahun 1967, berjumlah \$16,251,121. Sa-bagaimana Ahli² Yang Berhormat sedia ma'alum bahawa tahun yang lepas Kerajaan telah membanyakkan lagi perwakilan² di-luar negeri dengan menubuhkan sa-buah pejabat Pesuruhjaya Tinggi di-Ottawa dan sa-buah pejabat Konsol di-Taipei. Perhubungan diplomatik di-antara Malaysia dengan Pakistan telah puleh sa-mula dalam bulan November, 1966, sa-telah lebeh sa-tahun putus-nya perhubungan di-antara kedua² negeri ini. Dengan penubohan sa-mula hubungan diplomatik di-antara Malaysia dan Pakistan, maka telah di-dapati perlu memindahkan pejabat Surohanjaya Tinggi Malaysia dari Karachi ka-Islamabad, ibu negeri baharu Pakistan. Ketika itu ada-lah juga di-dapati perlu meninggalkan pejabat konsol yang kechil di-Karachi memandangkan mustahak-nya bandar Karachi sa-bagai pusat perdagangan dan ekonomi di-Pakistan, menjaga keselamatan penuntut² dan warga-negara² Malaysia dan menjadi sa-bagai Pejabat Pasport dan Visa.

potostatic dan penyelenggaraan dan perbekalan ubat bagi kaki-tangan² Ambilan Tempatan.

Pechahan-kepala 19—Bangunan Chancery. Tambahan sa-banyak \$7,350 ada-lah di-kehendaki di-bawah pechahan-kepala ini untuk menemui perbelanjaan tambahan bagi penyelenggaraan bangunan Chancery, penyelenggaraan pemasangan letrik dan penyelenggaraan perkakas dan alat di-pejabat² Chancery yang baharu di-luar negeri.

Pechahan-kepala 20—Penchetakan dan Alatulis. Di-bawah Pechahan-kepala ini telah di-tambah sa-banyak \$8,020 untuk menemui harga penchetakan dan alatulis bagi perwakilan baharu di-luar negeri.

Pechahan-kepala 22—Sewa dan Chukai Tempatan. Tambahan sa-banyak \$673,616 ada-lah di-kehendaki di-bawah pechahan-kepala ini untuk menemui bayaran sewa bagi bangunan² Chancery dan pegawai² perwakilan² yang baharu dan juga untuk membayar sewa² tempat kediaman Pesurohanjaya Perdagangan di-Tokyo, Bonn, Paris dan Washington. Sa-paroh daripada tambahan ini ada-lah juga di-sebabkan oleh kenaikan sewa bangunan Chancery dan tempat kediaman² yang di-sewa oleh perwakilan² kita sekarang ini di-luar negeri.

Pechahan-kepala 23—Tempat Kediaman dan Rumah Kediaman Kaki-tangan. Peruntukan di-bawah ini telah bertambah sa-banyak \$17,864. Tambahan ini ia-lah untuk menemui perbelanjaan bagi penyelenggaraan tempat kediaman yang di-tambah untuk penyelenggaraan pemasangan letrik, perkakas dan alat² rumah. Dan untuk bayaran talipon di-dalam rumah pegawai² yang di-tukarkan ka-perwakilan² yang baharu, untuk sewa rumah pegawai yang di-tukarkan kepada perwakilan yang ada sekarang dan juga untuk penyelenggaraan rumah Pesurohanjaya Perdagangan yang telah di-tukarkan ka-beberapa perwakilan di-luar negeri.

Pechahan-kepala 25—Belanja bagi Ahli² Perwakilan ka-Perhimpunan Agong Bangsa² Bersatu. Peruntukan di-bawah pechahan-kepala ini telah ditambah sa-banyak \$16,000. Oleh kerana

jumlah ini pada tahun² yang sudah telah di-dapati tidak menchukupi untuk menemui perbelanjaan perwakilan² yang menghadhiri Persidangan Perhimpunan Agong Bangsa² Bersatu.

Pechahan-kepala 27—Pengangkutan dan Perjalanan. Meski pun dua perwakilan² baharu telah di-buka dan beberapa Pesurohanjaya Perdagangan telah di-lantek di-luar negeri namun tambahan di-bawah peruntukan ini telah dapat di-kurangkan dengan sa-bberapa yang boleh. Oleh itu tambahannya sa-banyak \$5,780 sahaja telah dibuat di-bawah pechahan-kepala ini.

PERBELANJAAN KHAS—Anggaran Peruntukan bagi tahun 1968 ia-lah \$958,265 berbanding dengan \$1,282,752 yang menunjukkan kekurangan sa-banyak \$324,487. Kebanyakan butir² perbelanjaan di-bawah Perbelanjaan Khas bagi tahun 1968 menunjukkan pada keseluruhan-nya kurang daripada peruntukan tahun 1967.

Pechahan-kepala 35—Pemberian kepada Pertubohan² Commonwealth. Tambahan sa-banyak \$77,186 ada-lah di-kehendaki di-bawah pechahan-kepala ini, tetapi ini bukan-lah sa-benar-nya tambahan Pemberian kepada Pertubohan Commonwealth itu. Dahulu-nya Kementerian Pelajaran telah membuat charom tahunan sa-banyak \$4,286 kepada yayasan Commonwealth dan sa-banyak \$22,560 kepada Bahagian Perhubungan Pendidikan Commonwealth. Jabatan Perdana Menteri pula telah membuat pemberian tahunan sa-banyak \$42,700 kepada Jawatan-kuasa Ekonomi Commonwealth dan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri telah membuat charom tahunan sa-banyak \$2,500 kepada Jawatan-kuasa Sain Commonwealth. Dengan terbentok-nya Ibu Pejabat Commonwealth ini, maka semua pertubohan² Commonwealth telah di-satukan. Tiap² Kerajaan dalam Commonwealth sekarang kena-lah membuat pemberian-nya yang di-satukan kepada Ibu Pejabat Commonwealth itu untuk mengurangkan kerja² pentadbiran, maka semua pemberian yang dahulu-nya di-bayar oleh beberapa Kementerian sekarang ini telah di-masokkan ka-semua-nya di-bawah anggaran Kementerian ini.

Pechahan-kepala 39—Perbelanjaan Rombongan Penyiasatan Malaysia Bangsa² Bersatu. Wang sa-banyak \$68,803 ada-lah di-kehendaki di-bawah pechahan-kepala ini. Jumlah ini merupakan baki jumlah wang yang mesti di-bayar oleh Kerajaan Persekutuan bagi perbelanjaan rombongan penyiasatan Bangsa² Bersatu yang telah di-hantarkan ka-Sabah dan Sarawak dalam tahun 1963.

Pechahan-kepala 43—Perbelanjaan Persidangan Jawatan-kuasa ASA. Wang sa-banyak \$30,000 ada-lah di-kehendaki bagi perbelanjaan berkenaan dengan Persidangan Jawatan-kuasa ASA yang akan di-adakan dalam tahun 1968. Peruntukan ini bukan-lah sa-benar-nya tambahan daripada peruntukan tahun yang lalu, kerana jumlah wang sa-banyak \$24,114 yang di-tunjokkan dalam buku anggaran tahun 1967 itu tidak termasuk perbelanjaan persidangan ASA yang telah di-adakan pada penghujung tahun itu.

Pechahan-kepala 44—Perkakas dan Kelengkapan Pejabat. Wang sa-banyak \$15,300 ada-lah di-kehendaki bagi pechahan-kepala ini untuk membeli perkakas dan kelengkapan pejabat bagi sambungan baharu bangunan Kementerian ini.

Pechahan-kepala 48—Kereta, Motor, Van, Sekuter. Banyak-nya tambahan di-bawah pechahan-kepala ini daripada peruntukan tahun yang lalu ia-lah \$14,526, ini ia-lah oleh kerana peruntukan sa-banyak \$15,000 di-kehendaki untuk membeli kereta Pesurohanjaya Tinggi Malaysia di-Islamabad, Pakistan, dan bagi sa-tengah² perwakilan untuk mengganti kereta² rasmi yang mana telah lebih 5 tahun di-gunakan.

Pechahan-kepala 52—Kelengkapan Perpustakaan Filem. Wang sa-banyak \$4,000 ada-lah di-kehendaki bagi pechahan-kepala ini untuk membeli sa-buah film projector, kelengkapan bagi perpustakaan filem dan filem² untuk kegunaan perwakilan di-Hague.

Kepala 21—Pejabat Urusan Haji. Peruntukan perbelanjaan Pejabat Urusan Haji Malaysia pada keseluruhannya di-tafsirkan sa-banyak \$19,171

lebih daripada peruntukan bagi tahun 1967.

GAJI

Di-bawah Pechahan-kepala 1 Gaji, hanya ada sedikit sahaja kenaikan perbelanjaan dan ini ia-lah kerana kenaikan gaji tahunan biasa bagi kakitangan² pejabat.

Lain² Perbelanjaan Berulang Tiap² Tahun. Pechahan-kepala 2—Perbelanjaan Urusan Haji bertambah sa-banyak \$1,000 sahaja dan ini ia-lah sebab bayaran lampu dan ayer di-Mekah yang sentiasa naik. Perbelanjaan ubat yang baharu yang hendak di-hantarkan ka-Mekah untuk rawatan bakal² Haji Malaysia.

Pechahan-kepala 4—Sewa Perumahan. Peruntukan bertambah sa-banyak \$5,950 berbanding dengan perbelanjaan bagi tahun 1967. Kenaikan ini ia-lah oleh sebab keputusan Kabinet Kerajaan Saudi yang membatalkan kawalan sewa rumah di-Saudi Arabia.

Pechahan-kepala 5—Pengangkutan. Peruntukan tahun 1968 telah melebihi sa-banyak \$2,000 daripada peruntukan dalam tahun 1967 kerana musim haji tahun ini memakan masa lebih panjang, ia-itu sa-lama 5 bulan. Oleh itu tuntutan elaun daripada Ahli² rombongan perubatan Malaysia yang berkhidmat di-Mekah mungkin bertambah.

Penghabisan-nya, Perbelanjaan Khas. Peruntukan perbelanjaan pada tahun 1968 melebihi sa-banyak \$3,250 daripada peruntukan tahun 1967. Pada tahun 1968 ini sa-buah kereta ambulan dan klinik akan di-beli dan perkakas kelengkapan bilek sakit akan diperbesarkan lagi. Sa-buah peti sejuk untuk menyimpan ubat² di-Mekah juga akan di-adakan pula tahun ini.

Tuan Pengerusi, dengan segala hormat-nya saya kemukakan Kepala² yang tersebut di-atas tadi untuk menjadi sa-bahagian daripada Jadual.

Tuan Haji Mohamed Yusuf bin Mahmud (Temerloh): Tuan Pengerusi, saya hendak berchakap sedikit dalam Kepala² yang telah di-bentangkan oleh Yang Berhormat Menteri berkenaan dengan perbelanjaan dalam Kementerian² di-bawah tanggong-jawab-nya.

Yang pertama saya hendak berchakap berkenaan dengan Jabatan Parlimen yang mana perbelanjaan sabanyak \$2,009,863 lebih kurang untuk kaki-tangan² Pejabat Parlimen ini. Saya mengambil peluang menguchapkan satinggi² tahniah kepada pegawai² yang telah menjalankan usaha yang begitu baik pada masa ini. Pertama sa-kali yang menarek hati saya, Tuan Pengerusi, ia-lah berkenaan dengan pengeluaran Penyata Rasmi Dewan (Hansard) kita sangat tidak memuaskan hati pada masa yang lampau, kita sekarang boleh di-katakan boleh dapat chepat Penyata² tersebut ia-itu ucapan² yang di-buat dalam Dewan ini dalam masa yang sasengkat²-nya.

Dalam perkara itu juga saya ada membangkitkan satu perkara lebih kurang dua tiga tahun dahulu berkenaan dengan taraf kerja pegawai² kita yang ada di-Jabatan Parlimen ini, terutama berkenaan dengan pensionable status mereka. Maseh lagi saya dapat tahu pegawai² yang patut masok dalam bahagian pensionable belum lagi dapat taraf² pensionable status itu, dan mereka² yang sudah bekerja daripada Jabatan² lain yang bekerja di-Parlimen sekarang maseh lagi mendudoki kadar pension pada masa dia belum lagi masok di-Parlimen ini. Jadi kesulitan² mereka ini terutama sa-kali pada mereka² yang akan bersara, saya tahu ada sa-orang dua akan bersara tidak lama lagi, tetapi kerana keadaan mereka bekerja di-Parlimen ini tidak di-beri taraf pensionable status lagi, ini akan merunsingkan mereka² ini dan pada mereka² yang membayar Widows and Orphans Fund juga akan terpaksa membayar balek kemudian, jikalau mereka terlalu lambat di-iktiraf sabagai orang yang boleh bertaraf pension pada masa hari ini. Jadi ini perkara telah saya bangkitkan dua tiga tahun dahulu dan masa ini maseh lagi belum dapat perlaksanaan-nya. Jadi saya sudah kata tadi, saya memberi tahniah kepada kerja² mereka ini yang begitu baik, giat, ia-itu patut-lah juga kita chuba mententeramkan kegelisahan mereka² itu dalam hal keadaan perkhidmatan kehidupan mereka pada masa hadapan.

Dan satu lagi perkara saya ada dapat tahu, ia-itu masa kita bersidang ini ada masa bekerja mereka ini sampai jauh² malam, dan ada pegawai² mendapat overtime, ada-nya tidak. Jadi, rasa saya, kalau kita hendak memberi-nya, biarlah sama. Kalau sa-orang mendapat sedikit, yang lain pun dapat juga. Jadi kalau betul pada anggapan saya ini, patut-lah perkara itu dapat di-awasi, sebab saya tahu Bahagian Pemberita Parlimen bekerja dengan baik hingga jauh malam, tetapi tidak dapat di-chap, tidak dapat di-saiklostailkan, kerana ada pegawai² yang lain daripada bahagian ini habis kerja dia pukul lima, dia tidak bekerja lagi, kerana tidak mendapat overtime dan sa-bagai-nya. Jadi kesulitan ini, rasa saya, kalau dapat kita awasi lagi, saya perchaya pada masa hadapan kelichinan perjalanan Parlimen kita akan dapat lebih baik lagi.

Lagi satu, Tuan Pengerusi, pegawai² di-Parlimen sekarang, rasa saya, begitu berat kerja-nya sekarang, terutama sa-kali dalam bahagian Jawatan-kuasa kira² Kewangan Negara (Public Accounts Committee). Pada masa ini tidak ada pegawai tetap, chuma di-ambil pegawai Parlimen ini, di-pinjamkan (seconded) sahaja dan tidak ada pegawai² yang tetap ini mungkin perkara² itu melibatkan tidak kelichinan perjalanan dalam Public Accounts Committee ini, kerana pada masa yang sudah selalu Penyata Public Accounts Committee ini mengambil masa yang panjang dapat di-laporkan kepada Ahli Jawatan-kuasa, kerana kekurangan pegawai².

Yang kedua, Tuan Pengerusi, tugas² Public Accounts Committee pada masa ini dan ka-hadapan bertambah², kerana tugas² baharu, ia-itu menyelideki perkara² perjalanan² kewangan, perbelanjaan² yang di-jalankan oleh tiap² Jabatan² Kerajaan sedang giat di-jalankan. Jadi jikalau pegawai² chuma di-ambil aleh, di-pinjam sahaja daripada Parlimen ini maka kelichinan perjalanan ini, saya fikir tidak dapat berjalan dengan baik-nya. Jadi saya berharap dapat di-timbangkan perkara ini dan ini-lah kebaikan untuk negara kita, kerana Jawatan-kuasa Public Accounts ini-lah

satu Committee, satu Jawatan-kuasa yang sangat², rasa saya berguna sangat kapada Kerajaan untuk panduan² bagaimana perjalanan² kewangan, perbelanjaan Kerajaan kita.

Sekarang saya masok kapada Juru Odit Negara. Di-sini juga saya juga mengambil peluang, ia-itu boleh dikatakan saya sudah lama juga bersama² dengan Juru Odit Negara ini dan kerja² pada masa yang lampau sangat memberi puas hati dan saya dapati kaki-tangan-nya maseh lagi tidak menchukupi, sebab saya kata bagitu, saya berkehendakkan kerja² Odit Negara ini di-lebuhkan lagi, ia-itu banyak Badan² Berkanun kita yang patut di-jalankan odit-nya, pemereksaan kira² perbelanjaan-nya di-jalankan oleh Juru Odit Negara kita. Saya fikir, patut sangat, mana² Badan² Berkanun yang mendapat wang yang banyak daripada Parlimen ini patut sangat Badan² Berkanun, segala perbelanjaan dan kewangan-nya di-Odit, atau di-pereksa oleh Juru Odit Negara. Tetapi kerana keadaan Juru Odit Negara pada masa ini orang-nya, kaki-tangan-nya, sangat kurang dan saya dapat tahu lebeh kurang 500 orang sahaja di-tanah ayer kita ini, dan juga mustahak-nya pada fikiran saya wang yang kita bagi kapada Badan² Berkanun yang banyak itu supaya di-kira, atau pun di-pereksa oleh Juru Odit Negara ini terpaksa-lah kaki-tangan Juru Odit Negara ini di-tambah lagi dan segala badan² berkanun yang dapat wang yang banyak daripada Parlimen ini di-odit, di-pereksa oleh Juru Odit Negara. Tidak sa-bagaimana sekarang, saya tahu banyak Badan² Berkanun ini saperti Lembaga Letrik Negara ini tidak ditanggung-jawabkan kapada Juru Odit Negara, ia-itu di-bahagikan kapada Badan² yang bebas dan perbelanjaan² untuk hendak mengira, atau hendak mengodit Badan² Berkanun ini, saya tengok memakan belanja yang banyak berpuluh ribu tiap² satu Badan Berkanun ini. Jadi patut rasa saya wang yang banyak ini di-beri tambahan kaki-tangan kapada Juru Odit Negara ini dengan memberi peluang kapada anak² kita yang banyak keluar daripada sekolah sekarang ini menganggor dengan wang² yang banyak ini dapat kita, Kerajaan, memberi bantuan mereka ini

berkhidmat dalam Jabatan Odit Negara ini.

Saya bagi satu chontoh sahaja tadi, Tuan Pengerusi, tetapi banyak lagi Badan Berkanun yang bayaran odit-nya itu tiap² tahun berpuluh² ribu yang di-bayar oleh Badan Berkanun itu kapada private² firm yang membuat odit ini tadi.

Sekarang saya masok kapada B. 7 berkenaan dengan Bahagian Perancang Ekonomi yang ada kita uttorkan perbelanjaan sa-banyak \$625,000. Tuan Pengerusi, saya sa-kali lagi mengambil peluang menarek perhatian kapada bahagian ini yang telah meranchangkan ranchangan yang baik supaya negara kita bagaimana negara kita patut berkeadaan iktisad-nya yang baik bagitu. Jadi di-sini pada masa yang lampau, rasa saya, tugas² ini telah berjalan dengan baik, tetapi kerana kita pada masa ini, Tuan Pengerusi, kita menghadapi zaman sains, zaman moden, tentu-lah rasa saya badan² ini dapat di-anggotai oleh mereka² yang berfikiran macham saya katakan tadi, keadaan zaman sekarang, keadaan kita hendak naik ka-bulan, menggunakan semua dengan pelajaran sains dan juga teknik dan di-dalam perkara ini, rasa saya sungoh pun telah di-jalankan sekarang, tetapi pada pandangan saya tidak berapa pesat lagi dapat badan ini betul² meranchangkan, memberi panduan kapada Kerajaan kita supaya semua sa-kali pegawai² Kerajaan kita mendapat panduan sa-chara moden. Kita tidak hendak lagi-lah sa-chara zaman dahulu menjalankan usaha² mentadbirkan kerja² kita.

Sekarang saya masok kapada B. 9, ia-itu berkenaan dengan Pejabat Perjawatan yang ada kita menguntokkan bagi kaki-tangan sa-banyak \$2,000,000 lebeh. Saya hendak membalekkan balek ucapan saya lebeh kurang dalam tahun 1963 dahulu, ia-itu berkenaan dengan Malayanisation, ia-itu memelayanaiskan, yang mana tiap² pegawai yang ada di-dalam Malaysia kita ini, saya fikir sudah sampai masa-nya kita tidak lagi berkehendakkan mereka² yang bukan ra'ayat negara kita. Pada pendapat saya, maseh lagi banyak Jabatan yang di-anggotai oleh orang²

yang bukan daripada ra'ayat Malaysia yang memegang jawatan tetap dalam jawatan² tinggi di-negeri ini. Saya rasa sudah lima tahun sekarang patut-lah sampai masa-nya mereka² ini, jikalau ia ada berjawatan, kita terpaksa memberi peluang kepada anak² negeri ini yang banyak balek keluar negeri boleh memegang jawatan² di-tempat² mereka yang ada sekarang. Jadi chuma rasa saya jawatan yang penting sangat yang tidak dapat kita ganti, ia-lah jawatan² professional, seperti dalam medical dan lain² jawatan seperti rasa saya yang saya tahu banyak jawatan yang banyak bukan daripada ra'ayat Malaysia jawatan haiwan yang banyak yang bukan daripada ra'ayat Malaysia. Jadi, rasa saya ini sampai-lah masa-nya kita tidak bertangguh lagi untuk menerima mereka² ini daripada jawatan² dalam negara kita.

Lagi satu perkara dalam B. 20—Kementerian Luar Negeri. Satu sahaja perkara yang menarek hati saya sangat untuk dapat di-pertimbangkan, ia-itu dalam Jabatan Imegresen kita. Selalu saya pergi, saya berasa sedeh, kerana dia tiap² mereka yang hendak pergi mengambil, baik hendak keluar negeri hendak ambil apa jua berkenaan Imegresen ini kita tidak memberi satu tempat.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tuan Pengerusi, Imegresen itu di-bawah Kementerian Dalam Negeri, bukan di-bawah Kementerian Luar Negeri.

Tuan Haji Mohamed Yusuf bin Mahmud: Tuan Pengerusi, ya tidak di-bawah Kementerian Luar Negeri.

Satu lagi saya masuk kepada B. 21 Tuan Pengerusi, berkenaan Jabatan Urusan Haji. Saya, dalam hal Jabatan Urusan Haji ini, pada masa saya balek sa-masa saya menunaikan Haji pada tahun 1965 saya ada menghantar penyata², atau pun pandangan² saya bagaimana patut di-ubah, di-perbaiki banyak juga perkara itu telah dilaksanakan, tetapi ada satu dua perkara yang saya fikir sangat penting yang dapat di-fikirkan oleh Kerajaan Baha-gian Urusan Haji ini. Yang pertama, berkenaan dengan Sheikh², ia-itu orang² yang akan mengelolakan bakal² haji,

orang² Haji di-negara Saudi Arabia sana. Saya tengok maseh lagi berjalan sa-chara lama, rasa saya, patut-lah perkara ini dapat kita jalankan sa-chara yang baik lagi, pada fikiran saya, ia-itu Kerajaan kita mengelolakan terus dengan pengelola² orang Haji di-Saudi Arabia sana. Tidak sa-bagaimana sekarang, ia-itu kalau saya hendak menunaikan fardhu Haji, terpaksa-lah, saya menulis, atau menchari kawan siapa Sheikh yang baik dan tidak baik-nya. Ada baik-nya rasa saya badan ini mesti menguruskan, umpama-nya mengiklan-kan di-surat² khabar di-Saudi Arabia, ia-itu katakan Kerajaan Malaysia pada tahun ini akan menghantar sa-bilangan bakal haji, kita harap mereka² akan menjaga orang² Haji kita ini dapat ka-hadapan memberi tawaran², dan kita beri dia sharat² bagaimana mengendalikan orang² kita. Dengan chara ini, rasa saya dapat di-ator dengan baik, tidak-lah payah bagaimana sekarang, kalau saya hendak naik haji, terpaksa-lah saya bertanya di-sana sini, siapa Sheikh yang baik, siapa Sheikh yang tidak baik, tetapi selalu-nya kerana dia itu terpengaruh oleh da'ayah² kemungkinan dia dapat berita yang baik di-sini dan bila lepas di-sana, ia-itu ikut takdir, ikut suka Sheikh² di-sana sahaja. Jadi ini-lah rasa saya, dapat di-kawal dan di-atorkan oleh kita, pertama sa-kali jikalau kita bagikan Sheikh² ini kepada Negeri² dan Sheikh² ini sahaja yang bertanggung-jawab kepada Jabatan Urusan Haji ini. Dan kita beri sharat-nya ia-itu sharat rumah dia tinggal, layanan dia bekalan² yang sempurna dan sa-bagai-nya. Jadi rasa saya dengan ini akan memberi lagi keselamatan dan kebaikan kepada bakal² Haji kita.

Lagi satu chara membeli tiket, pada masa sekarang, saya tahu selalu bakal² Haji di-serahkan membeli tiket² ini kepada Sheikh² Haji yang ada di-Port Swettenham, atau pun di-Pulau Pinang ini. Saya rasa patut juga di-ubah biar-lah tiket² ini di-urus sendiri, melalui Pegawai² Daerah dan bakal² Haji ini menyerahkan duit-nya, kemudian dia menyampaikan tiket² ini terus kepada orang² yang hendak naik Haji tadi. Tidak lagi sa-bagaimana sekarang, kita tengok kebanyakan orang²

yang hendak naik Haji terpaksa menunggu di-Port Swettenham, atau di-Pulau Pinang satu dua hari dengan Sheikh² di-sini untuk mengelolakan hal tiket, sebab apa, kita sekarang bernasib baik, kerana perjalanan baik, tidak payah lagi di-tunggu di-Port Swettenham sana. Jadi, kalau macham saya daripada Temerloh, naik haji, saya tidak payah tunggu di-Port Swettenham satu malam, saya tahu hari Sabtu 10 haribulan, pukul 2.00 kapal akan belayar, saya akan berlepas daripada Temerloh pukul 6.00 pagi, terus ka-Port Swettenham, tidak payah saya mengelolakan dengan Sheikh²-nya yang mana terpaksa tiap² satu orang kena bayar kepada Sheikh² ini sabanyak \$15.00 mengelolakan untuk mendapatkan tiket dan memberi tumpangan sa-malam di-Port Swettenham itu. Jadi rasa saya, ini dapat di-uruskan terus oleh pegawai², melainkan ada bakal² haji kita yang jauh, rasa saya ini pun tidak sulit, kerana kita banyak sekarang rumah² perhentian yang baik, dan ini akan menjauhkan akibat² kemungkinan wang di-salah-gunakan oleh Sheikh². Saya tahu masa saya pergi tahun 1965 dahulu ada Sheikh² ini menyalah-gunakan duit ini tadi, ia-itu sampai kapal hendak belayar pun, belum tentu lagi tiket itu boleh di-dapati. Jadi ini rasa saya perkara tentu-lah tidak sampai kepada pengetahuan kita kerana apa, dengan pakatan ramai Sheikh² yang lain itu ganti duit orang tadi, kerana hendak melindungi perkara ini tetapi ini dapat ka-pengetahuan saya dan saya telah sampaikan kepada pihak yang berkenaan pada masa saya balek dari Haji dahulu. Jadi, tiga empat perkara ini rasa saya akan mendapat perhatian daripada Jabatan Urusan Haji ini, dan dapat-lah kita kebaikan kepada bakal² haji kita pada masa yang akan datang. Terima kaseh.

Dr Tan Chee Khoon (Batu) (*dengan izin*): Mr Chairman, Sir, I wish to touch first on page 76, where the sum of \$26,899 has been allocated for National Library Service. Now, Mr Chairman, Sir, the question of a National Library has been hanging fire for more than 10 years. I think this subject has been discussed in many Government Depart-

ments and many a Committee has been set up to investigate the feasibility of a National Library, but unfortunately, Sir, many moons have gone by, and one has yet to see the beginnings of a National Library. It will be true to say that it is a national disgrace not only to the Government but also to us, the people of this country, that we do not have a National Library worthy of the nation, and I do hope that instead of a paltry allocation of \$26,000-plus for a National Library Service, which is by no means national in the accepted sense of the word, the Government should really get down to brass tacks and find money for a National Library. Some years ago, I discussed this subject with a business tycoon and he did tell me that if the Government were to appeal for funds he would be prepared to match dollar for dollar the money that the Government would give for such a project. Unfortunately, that business tycoon has since passed away and a splendid opportunity like that, which I think the Government also knows, has gone begging. I would urge very strongly that the Government should seriously consider a National Library, the absence of which is a national disgrace.

Mr Chairman, Sir, I come to the allocation of \$10 for a Librarian for Parliament, on page 27. Now, we have a library downstairs, but last year the allocation was \$10, this year the allocation is also \$10 for a Librarian. Why should there be only a token allocation for such an important post? Is it because the Government cannot find an officer to fill that post, or is it because the Government does not think that the library downstairs merits a qualified librarian to run it? I have noticed that the Assistant Minister in introducing the estimates of the Prime Minister's Department took great pains to bring to the notice of this House that the allocation for the purchase of books has been increased from \$7,000 to \$8,000. I would say that far from his daring to mention it, he should keep quiet about it, because it is a disgrace that we should only allocate \$8,000—an increase of \$1,000—for our library down below. I would suggest to the

Government that instead of calling it a Parliament Library, the Government should convert it into a Malaysian Legislative Library where records from the Legislatures of other countries can be kept, where we can go down and look up the various references that are so very necessary if we want to take an intelligent part in the debates that go on in this House. For example, two weeks ago I went down below to look for some back numbers of the *Far Eastern Economic Review*. Now, I do know that the *Far Eastern Economic Review* just now is in the bad books of the Government, but that is no reason why a reputable journal like that should be absent from the library down below and I believe that subscription to that journal has been started only a few months back. I do seriously commend to the Prime Minister's Department that: (a) they should find a qualified librarian to run the library down below; (b) they should convert the library down below into a proper legislative library, a Malaysian legislative library, so that those of us who have to do some back-room work can find the material. We can now find a place to do some back-room work, but we cannot find the tools—that is, the books to look up. Finally, this allocation of \$8,000 is far too small. I believe that the Member for Bachok and I time and again in years past have commented on the fact that this paltry sum should be increased manifold, so that we can buy the books that are of use to Members of this House.

Mr Chairman, Sir, I now come to page 34—Election Commission. I believe that there has been a Press report that the Election Commission instead of registering voters for a particular period in the year—the period, I believe, is in the month of September for one month only—it has now decided that there should be an all-the-year-round registration. Now, if that report is true then the Opposition Parties certainly would like to know from the Government what will be the effect of this all-the-year-round registration on the coming election. For example, if the Government in its

wisdom decides to hold an election in October—and that is not beyond the realms of possibility—these people who are registered, let us say in June or July, will they be allowed to vote? This is a very important matter because it affects not only the Alliance Party but those of us on this side of the House. While we welcome such an all-the-year-round registration, the Government must make known its intentions. The Government knows very well that this monthly registration is a farce—it served no useful purpose in the past; on the other hand, this all-the-year-round registration will enable us on this side of the House certainly to register as many voters as possible all-the-year-round.

Mr Chairman, Sir, I come now to the various allocations for the Prime Minister's Department. One sees that there is not only a proliferation of bodies for the various departments within the Prime Minister's Department but also there is a proliferation of officers or departments within the Prime Minister's Department. I have in the past commented on the Malaysian Centre of Development Studies, and the Development Administration Unit. Now, it is sad to say that while there is a proliferation both of bodies and of departments, there is *pari passu* not an equivalent increase either of efficiency or of output of productivity from the Prime Minister's Department. One only has to see the admissions of failure on the part of the Chief Secretary in a seminar that was held recently by the D.A.U. He said that there are so many departments in other Ministries proliferating and that they cannot catch up with the times there are so many bottlenecks and the like. Instead of making apologies, the Chief Secretary would spend his time more usefully to see that within the Prime Minister's Department there is greater productivity and greater efficiency on the part of all the bodies and all the department down there.

Now, Mr Chairman, Sir, I wish to touch on page 56, where under O.C.A.R. Sub-head 4 there is an item of \$125,000 for Government Hospitality Fund. We heard the Minister

of Education the other day said that the entertainment of the American students was met from this Fund. If that is so, then I say, and I maintain, that this Hospitality Fund is far too high, and what we should do is to cut it down to size, so that the taxpayers' money is not wasted and thrown down the drain in welcoming officially those who come and visit this country as unofficial visitors and not even as guests of the Government.

I also wish to touch on Head B. 7 Sub-head 12—Study Tours. In the previous year the allocation has been \$400,000. The Government in its wisdom now has cut it down to \$286,000. I maintain that this \$286,000 is still far too high. It enables the Ministers, in particular, to go *pusing*², for no apparent reasons. We in this House should try and cut this down to size so that the study tours, whether undertaken by Ministers or Members of Parliament, for their own good in fact, should not be inflicted on the tax-payers of this country.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tuan Pengerusi, Menteri² jarang sangat menggunakan wang Study Tour ini. Boleh di-katakan tidak pernah.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Pengerusi, walau pun Menteri² jarang menggunakan wang ini, Menteri² terpaksa tidak boleh keluar negeri untuk *pusing*², Tuan Pengerusi.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tuan Pengerusi, oleh kerana Study Tours ini untuk Members of Parliament dan lain² orang yang berkenaan, bukan untuk Menteri².

Dr Tan Chee Khoon: Mr Chairman, Sir, although we are now told that the orbital flights of Ministers do not come from this sum of \$286,000 allocated for this year, nevertheless the study tours undertaken—we are told mainly by members of Parliament—serve no useful purpose except for those who go on such *pusing*².

Mr Chairman, Sir, I come to page 72, Sub-head 8, Whitley Council, where for the last year and this year the allocation is only \$10. Has Whitleyism

been dead and buried by the Prime Minister's Department that last year there should be only an allocation of \$10 and this year also an allocation of \$10? In the past, the Ministers have been extolling the virtues of Whitleyism and encouraging the Government servants to try and make use of the Whitley Council machinery, in order to settle their pay claims and any grievance they may have with the Government. Now, it looks to me that we may just as well close the office—I think there is an office in Broadrick Road for the Whitley Council—we may just close that office because the allocation for last year has been \$10 and for this year is also \$10 and, no doubt, with the intention of the Government not to honour the recommendations of the Suffian Salary Commission's Report, Whitleyism will be dead and will be given a decent burial with this \$10 token vote.

On the same page, Mr Chairman, Sir, a little lower down, is an allocation of \$5,000 for Overseas Medical Expenses. I do not see why, having allocated only a \$10 token vote for the Whitley Council, there is an overseas medical expenditure of \$5,000. It really does not make sense to me that you disregard Whitleyism now—you think it is dead, it has not merited consideration, it should deserve only \$10 token vote—and you make an allocation of \$5,000 for overseas medical expenses. Overseas medical expenses for whom? For the P.E.O. who may streak out on some other business and then when he gets ill to meet his medical expenditure from this \$5,000? I shall be grateful for an answer from the Assistant Minister.

Mr Chairman, Sir, I now come to the Department of Statistics. There one sees that last year the allocation was \$2,154,655 and this year the allocation is \$2,321,975—an increase of only \$167,320. I presume this increase represents the increase in salaries of the staff. That being so, I do not see how the Statistics Department can carry out the work that the Assistant Minister has taken such a long time to enumerate. He has enumerated about 20 projects that this Department wishes to

carry out. Now, if this Department wishes to carry out all these projects, how can it only have this normal increase in salaries for existing staff and not increase in bodies of the Department? Apart from all the projects that the Assistant Minister has enumerated, he has forgotten that this Department is also intimately connected with the preparation of the electoral rolls for the coming elections, and there is also the preliminary work that this Department has to make in connection with the 1970 census—all of which means that there will be an increased work load on this Department, and yet there is no increase in bodies to enable it to carry out its work.

Mr Chairman, Sir, I come to page 62 there is an allocation of \$22,200 for the Federal Secretary, Sarawak! Now, the post there is a "C" post. In the past many a time the people in Sarawak had gone to the Federal Secretary in Sarawak and found that he is absolutely powerless particularly when there was a hunger strike in the "University of Kuching" down there. The people who went to the Federal Secretary could not get a straight forward answer to some of the questions that they asked. Perhaps, one of the reasons is that the rank of the Secretary there is too low—he is Superscale "C". Perhaps, if we send a more senior officer with more powers, it will meet with the wishes of the people of Sarawak, because then they will not think that they are the poor cousins of the people in West Malaysia. I commend this idea to the Honourable Assistant Minister.

Mr Chairman, Sir, I wish to come to the allocations for the Ministry of Foreign Affairs—Head B. 20. We know that many posts are vacant, that many posts have not been filled. In the past, I have brought to the attention of this House that the Government, or the Ministry of Foreign Affairs, has the very bad habit of filling such important posts with members of the Royal House of Kedah, and I have been taken to task by some of the Government Ministers, but if one looks at the names of our diplomats abroad, one sees that

royalty is very strongly represented. I believe that this is not a very wise thing, because it will discourage career officers from remaining in the Foreign Service, if they find that all the top plums are being occupied by feudalistic chiefs. I do know of one diplomat who was sent to a very important Asian country and who because of, shall we put it mildly, his mistakes there was almost *persona non grata*. Instead of calling him home and letting him cool his heels in the office in Wisma Putra, the Government has sent him off to another country. Now, this is incomprehensible to me, because our diplomats abroad reflect the image of this country and if they, to put it mildly, make very bad mistakes in foreign countries then the image of this country is imparted abroad. Consequently, I would hope that with the many posts that are vacant, in particular the post at Moscow, the Government should try and fill them with career officers of the right calibre and not political hacks, as they say, who have served their usefulness in this country.

Finally, Mr Chairman, Sir, if I may touch on the allocation on page 27, for the Editor of Parliamentary Debates. With all the good work that is being done down there, all that we get is the cyclo-syling of the reports. But with the elections coming around, and particularly with those of us on this side of the House who have to do home work, the Government should, instead of cyclo-styling such things for us, and this is a good thing, should try and print all the back numbers of our Hansard. Our Hansard is two years late and we should try and bring them up-to-date. I believe the difficulty is with the Government Printing Department, because they cannot cope with work. If that is so, then what the Parliament should do is to farm out the work to private printers, so that we can catch up with the two years of backlog of our Parliamentary Debates. Thank you.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua:
Persidangan ini di-tempohkan hingga pukul 4 petang hari ini.

Dewan di-tempohkan pada pukul 1.00 tengah hari.

Persidangan di-sambong sa-mula pada pukul 4 petang.

RANG UNDANG² PERBEKALAN, 1968

(Jawatan-kuasa Perbekalan)

(Tuan Yang di-Pertua mempengerusikan Jawatan-kuasa Perbekalan)

Majlis Meshuarat menjadi Jawatan-kuasa Perbekalan.

Perbahathan di-sambong sa-mula.

Tuan D. R. Seenivasagam (Ipoh) *(dengan izin):* Mr Chairman, Sir, speaking under Parliament and, in particular, in regard to remuneration to members, I would like to bring to the notice of this House that we, as Members of this House, whether we are the Prime Minister, Cabinet Members or Members of Parliament, are paid, so that we come into this House to debate with logic and common sense, so that the people of Malaysia will know the true position in this country. Therefore, I do hope that in the coming year, as was suggested this morning, more books will be placed in the Library for Members, including the Prime Minister, to learn something of Parliamentary procedure. We, who raise matters and are paid remuneration for it, expect logical replies and it is Parliamentary practice that logical replies, or replies at least, should be given to matters raised, and it is with considerable regret that I note that in debates in this House replies are not given to many matters which we raise, instead of which we get filth, we get dirt from the mouth of the Ministerial Bench. Mr Speaker, Sir, not only that, we get lies, downright lies, even from the Prime Minister himself. To emphasise the importance of Members, as I would say, earning our money here, I must refer very shortly to some replies which were given to show to this House that some of us are not really earning our allowances which we are paid.

Mr Chairman, Sir, the Prime Minister in reply to a question I raised—and this is only one example I am giving—

on the question of P.P.N. medals, said this when referring to me:

“As regards his remark that the Malaysian medals were given to UMNO and M.C.A. Members only, that is not really true and that is really mischievous. So many medals were made at the time and they were given as souvenirs to Members—he himself got it. He got a gold one too.”

If the Prime Minister thinks that I got a gold medal, either he has committed criminal breach of trust of my gold medal, or it has disappeared in the course of reaching me, because I never did receive a gold medal and that is a lie which was said to this House by none other than the Prime Minister himself. Then he goes on, “That he would not say here.”

Mr Chairman, Sir, we who raise matters expect honest answers; we do not expect dishonest trash from the Government side. What did I say in this House? I said this: “Mr Speaker, Sir, the Government very kindly, some meetings ago, put a medal on our table, a silver medal known as the P.P.N. Medal. Each one of us carried it home.” Why then does the Prime Minister say that I did not even say that, that I have received a P.P.N. Medal? Why does he tell a lie to this country that a gold medal was given? I never received any gold medal. I would like to know what happened to my gold medal. That is one example of an unsatisfactory Parliamentary procedure in this House.

Mr Chairman, Sir, however, I have been in this House for 11 years. I have learnt not to expect any satisfactory answer from the Prime Minister. I am resigned to that. After all, from a buffalo what do you expect? Only filth, rubbish and trash. That is all you can expect from a buffalo, as the saying goes.

Now, coming to Foreign Affairs, when I made my speech, and this is the last example I am giving—the *Straits Times* reported it and whether the *Straits Times* reports what I say today or not, it will still appear in the *Hansard*—the *Straits Times* reported me as saying that the staff of foreign embassies was staffed mostly by *bumi-putras*. That is utter rubbish. My speech, as it comes out, will show that I did

not say that. I said that most of the Ambassadors and Representatives of the nation are *bumiputras*. I said, and I say again, the policy of the Minister here should be to send out a Malaysian image to the world; and if you want to send out the Malaysian image, then the world must know what do you mean by a "Malaysian", and for that reason it is vital that Malaysians of various races should be sent out to Foreign Embassies, so that a Malaysian picture and not a *bumiputra* picture will be put out to the outside world. Mr Chairman, Sir, I do hope that in the choice of future Ambassadors, it will be on merits, and let us not try to say that in this country we have no one, or we have such few men of merit from the *non-bumiputra* section that the large majority of our Ambassadors have to be *bumiputras*. Mr Chairman, Sir, that is the type of thing which I complain in this House. It is for us to maintain the dignity of this House. If one Member, be he the Prime Minister, or be he an Opposition Member, breaks the dignity of this House, then all Members will start breaking the dignity of this House and where are we going to end? It was never my intention to speak; I had to come back to Kuala Lumpur; I had to stay here to have these few words which I have said today.

Tuan C. V. Devan Nair (Bungsar) (*dengan izin*): Mr Chairman, Sir, first, B. 1, pages 27-29—The Senate and the House of Representatives.

Sir, the provision for 1968 generally is similar to the provision for 1967, and may be regarded as a standstill provision. Discrepancies, however, occur, and they are:

- (1) In page 27, item (17) the provision for 1968 is the same as that for 1967 in respect of the number of Reporters for Parliament. In other words, 14 Reporters were provided for in 1967, and 14 reporters are equally provided for in 1968; but the monetary provision for the same number of Reporters for 1968 decreases by some \$27,000. An explanation is surely called for. Are we going

to cut the salaries of all the Reporters, or what?

- (2) Then, Sir, in page 27, item (21) Malay Translators, the provision for 1968 in respect of Malay Translators is the same as that for 1967. But although the number of Malay Translators remain the same, the monetary provision for them increases by \$4,200. Now, Sir, the salary scale laid down for Malay Translators is classified and given under C-49, which provides for annual increments of either \$14 or \$19. As there are 4 Malay Translators, the maximum salary increase needed for 1968 should be $4 \times 19 \times 12$ which comes to \$912.

An explanation is, therefore, required as to the necessity for an increase of \$4,200.

- (3) In page 28, item (43) sub-head 2, the provision for 1968 in respect of housing allowance is increased from \$37,000 to \$60,000, but the total number of staff for 1968 is the same as provided for 1967, and an explanation is required as to the reason for this increase.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tuan Pengerusi, saya minta ulang balek, muka berapa, what page?

Tuan C. V. Devan Nair: I am sorry, Sir, it is page 28, item 43, sub-head (2). Sorry, it is again wrong. I think it is item 42, on page 28, Housing Allowance—an increase from \$37,000 to \$60,000.

Tuan Pengerusi: Item nombor berapa—what item?

Tuan C. V. Devan Nair: It is item 42; there is no sub-head there.

Next on page 28, Administration, the sum \$106,450 is provided for 1968 against the provision of \$121,550 for 1967. The most significant change is the decrease in the provision for cleaning Parliament. The expenditure in this respect has been decreased from \$50,000 to \$35,000 in 1968. May we hope, Sir, that 1968 will therefore not see a dirtier Parliament.

In page 29, sub-head 4, the provision for expenses in connection with meetings of Parliament and Parliamentary Committees is reduced by \$170,000 to \$380,000 in 1968. Perhaps, the Honourable Minister will explain the significance of this reduction. Does this mean, for example, that we had been extravagant in the past to the tune of \$170,000?

Then, again, on page 29, sub-head 22, Parliamentary Delegations Overseas the provision is increased by \$10,000 to \$35,000 for 1968. Again, Sir, against the background of the constant talk of financial stringency and the need to tighten belts, and so on, could not it be asked whether Parliamentarians could not do with less international jaunts in a year of very great stringency?

Next, Sir, I come to Head B. 3, pages 31 to 33—Juru Odit Negara. Sir, the provision for 1968 for the Audit Department can be regarded as a standstill provision. This Audit Department costs the country around \$3 million a year. For 1968, it is proposed to have an additional 3 Examiners of Accounts, an additional clerk on the General Clerical Service, and the reduction of a clerk in the Trengganu State Clerical Service in respect of West Malaysia.

Sir, an Audit Department is a vital administrative need for any Government which is keen to ensure efficient administration of public funds. One gets the impression, however, that in Malaysia, the Government regards the Audit Department more as a necessary evil than an administrative asset. I am referring, Sir, to the constant lament one comes across in practically every report issued by the Audit Department that it cannot get accounts audited in good time; that during the course of auditing queries are seldom, if ever, answered; and most damaging of all, that audit observations and recommendations are seldom, if ever, implemented.

Government Ministries and Departments are certainly guilty of merely tolerating this Department as an unavoidable evil provided by the Constitution. If this attitude is to change, and if the Audit Department is to

contribute towards efficiency and scruples in public administration, then clearly, Sir, a very stern directive has to be issued to all Ministries and Heads of departments that any failure to respect audit observations and recommendations will be dealt with severely. If this is not done, then the approximately \$3 million provided annually for the Audit Department represents an absolute waste of money.

I would like, however, to pay a tribute to the conscientious manner in which the officers of the Audit Department have conducted their work, and it is not their fault at all if they are treated more like prophets in the wilderness than as a very vital administrative need.

Next, Sir, Head B. 7, pages 45 to 46, Prime Minister's Department. For the Prime Minister's Office, a standstill provision is made for 1968. There are no significant changes, and small changes are easily explainable. But on page 47, there is the Economic Planning Unit. The provision, in terms of Personal Emoluments, may be regarded as a continuous one. There are no significant changes. The point about the Economic Planning Unit however is that it is reputed to be staffed with capable and qualified persons. It may rightly be assumed, therefore, that some good work has been done. But, unfortunately, the public is not aware of the work of this Planning Unit. Possibly, it may be the Government's policy to hide the light of this Unit under a bushel, but this surely cannot be in the interest of the country.

It has also been widely talked about, Sir, that this Economic Planning Unit is rather frustrated by having its plans and its work modified, or altered, or even completely ignored, more on political grounds than on the basis of sound economic or other factors. In the circumstances, it would be helpful, if clarification is forthcoming on these questions from the Honourable Minister.

Next, Sir, under Head B. 9 on page 67, we have provisions for the Office of the Director of Establishment. Sir,

we find that on page 69, the provision for Personal Emoluments comes to \$2,547 million and that this is a drop compared to last year's provision for \$2.9 million. The biggest drops in the provisions are contained on page 68 item 38, in respect of the salaries of officers on first appointment, training, leave, overlap, transfer and secondment, which shows a decline of some \$220,000. Other variations appear to be normal adjustments.

Now, Sir, the cost of Malaysia in terms of salaries in the Public Services is estimated to be around \$100 million a year. This outlay indicates a very large staff. In the circumstances, the expenditure of \$2½ million on the Establishment Office, which exists to plan, control and regulate the Civil Service is apparently too small as it represents less than 0.25 per cent of the Civil Service bill. Unless the Establishment Office can be re-organised and even possibly replenished, the country may expect the continuance and the growth of existing frustrations in the Civil Service, arising from unattended grievances, unattended claims, unattended representations and so on.

Next, Sir, again on page 69, under Head B. 9, we have provisions for the Staff Training Centre, which has a standstill provision for this year. This centre has one Principal, one Senior Training Officer, three Training Officers and 12 Assistant Training Officers, but it also has a complement of nine office-boys. The proportion of office-boys to officers, therefore, is more than 50 per cent of the staff and, certainly in terms of ratio, it is about the highest in the country for any Ministry or Department.

There is also provision, we note, for one butler—this seems to be a world of P.G. Woodhouse—four boys, one cook (special grade), one amah and one sewing-cum-washing amah. Now, Sir, I submit that these are inexplicable expenditure, in the light of the fact that under Other Charges Annually Recurrent provided for the Staff Training Centre, there are no provisions for a house, let alone a kitchen. One wonders, therefore, Sir, where the

butler, the amah and the sewing-cum-washing amah operate. And for whom? Are we to assume, Sir, that these digits operate in the open air? I would like some clarification from the Honourable Minister as to what exactly all this is about.

It must be observed also, Sir, that the Staff Training Centre has been noted by two eminent visiting professors in a report as "functioning only on paper." I think the professors concerned were Professors Milton Esman and Montgomery who, we recollect, had very harsh things to say in their Report on "Development Administration in Malaysia" about this Centre, and I invite an explanation from the Minister in the light of these criticisms and the observations I have made.

Lastly, Sir, I go back to Head B. 4, pages 34 to 37, the Election Commission. The total expenditure for this Department is estimated to come to nearly \$1.4 million in 1968. The provision in 1967 was \$1.7 million. Sir, if the \$300,000 provided in 1967 for State General Elections (Sabah) were disregarded for purposes of comparison, then the 1968 estimate may be regarded as a standstill provision in comparison with that of 1967. A study of the staff of the Election Commission reveals that for the whole of Malaysia, the total personnel comes to around 143 persons. This establishment appears to be a permanent and a continuous one. When elections take place, a special provision is found as in the 1967 provision, but the question that arises is whether it is all that necessary to expand \$1.4 million on 143 persons year after year. Could not a smaller staff do the job, just as well, when, after all, in between elections all that is really required is supposed to be a skeletal staff?

I have this one more, small observation, Sir, on Parliament where I note that there is a provision of \$500 annually for a wig for the Clerk of this House. I, Sir, enjoy good relations with the staff of the Parliament and I like to see our Clerks very prim, trim and proper, but what I would like to *pose*, Sir, is, is it really necessary to

have \$500 every year to provide a new wig? I mean, could not one wig with suitable amounts of talcum powder be made to serve for more than one year? That is all, Sir. Much obliged.

Dr Mahathir bin Mohamad (Kota Star Selatan): Tuan Pengerusi, saya ingin berchakap sedikit di-bawah Kepala B. 20, Butiran (134), ia-itu Wakil Tetap ka-Bangsa² Bersatu. Di-dalam Anggaran Belanjawan ini di-tetapkan sa-banyak \$11,000 akan di-belanjakan untuk Wakil Tetap berbanding dengan \$22,200 yang telah di-tetapkan pada tahun 1967. Ini nampak-nya bahawa Kerajaan tidak akan memileh lagi Wakil Tetap kita untuk sementara waktu. Saya berasa berkenaan dengan Wakil Tetap ka-Bangsa² Bersatu itu ia-lah satu perkara yang besar. Di-Bangsa² Bersatu bukan sahaja ada negara² yang mana kita ada Kedutaan kita tetapi juga ada negara² lain, sa-banyak lebih daripada 100 yang mana kita tidak ada hubungan langsung. Jadi, *image* kita dalam Bangsa² Bersatu patut-lah di-hargai oleh Kerajaan dan patut-lah Kerajaan memikir berkenaan dengan pemilehan siapa-kah yang akan menjadi Wakil kita di-Bangsa² Bersatu.

Pada masa dahulu kita telah ada sa-orang Wakil di-sana dan ada pada satu masa telah jadi suatu peristiwa yang mana kita telah nafikan, tetapi pada negara² lain telah timbul satu *image* berkenaan dengan Malaysia ini, ia-itu banyak daripada negara² yang ada Wakil-nya di-Bangsa² Bersatu pada tahun 1965 di-waktu itu saya ada dudok di-United Nations sendiri yang berasa bahawa Malaysia ini ia-lah di-India. Oleh kerana itu-lah sebab nampak-nya Wakil Malaysia itu terdiri daripada orang yang keturunan daripada India dan juga perkataan² yang di-keluarkan oleh Wakil itu telah menimbulkan perasaan di-antara Wakil² yang ada di-Bangsa² Bersatu bahawa kita ini ia-lah sa-bahagian daripada India. Ini kita telah menafikan dan saya perchaya Wakil kita pun tidak memikirkan sa-bagai orang India, tetapi malang-nya oleh kerana salah sangka dan salah faham di-antara Wakil² di-Bangsa² Bersatu, maka banyak dari-

pada sa-ratus lebih negeri² yang ada Wakil di-Bangsa² Bersatu telah memikirkan kita ia-lah sa-bahagian daripada India. Jadi, dalam pemilehan Duta² dan Wakil² patut-lah kita memikirkan supaya kita adakan *Malaysian image* sa-benar²-nya dan jika kita memileh orang yang daripada apa keturunan sa-kali pun, maka *image* yang di-tunjokkan kepada dunia luar mesti-lah *image* Malaysia.

Ini bukan-lah dengan chara memileh bangsa, atau keturunan orang, tetapi dengan chakapan² dan chara² membentangkan fikiran² dan polisi² Kerajaan. Kalau orang itu terdiri daripada orang Melayu, atau pun orang China, atau pun orang India, ini tidak mengapa, tetapi apa yang mustahak ia-lah polisi² dan chakapan² yang di-keluarkan oleh Duta² kita.

Saya berharap-lah bahawa Kementerian Luar Negeri apabila memileh Wakil ka-Bangsa² Bersatu patut-lah memikirkan, bukan berkenaan dengan keturunan orang yang menjadi Wakil Tetap kepada Bangsa² Bersatu, tetapi orang yang betul² dapat membayangkan hasrat dan polisi yang ada pada Kerajaan.

Berkenaan dengan Kedutaan² yang kita akan buka di-beberapa buah negeri pada masa² yang akan datang ini, saya ingin menyokong balek shor yang datang daripada Wakil dari Batu. ia-itu patut-lah kita mengutamakan *professional officers* yang ada dalam Kementerian Luar Negeri. Saya sendiri telah berjumpa dan berchakap dengan banyak daripada *professional officers* yang ada dalam Kementerian Luar Negeri dan mereka ini memang layak untuk menjadi Duta, malang-nya mereka ini terlalu muda, tetapi soal muda/tua ini tidak patut di-timbulkan untuk menghalang mereka daripada menjadi Duta Besar kita ka-mana² negeri dan saya harap-lah Kerajaan dalam memileh Duta² yang kita akan hantar kepada negeri² yang baharu, mesti-lah pilih orang² yang betul² chekap walau pun mereka itu muda dan tidak mengambil berat tentang keturunan mereka itu.

Setakat itu sahaja, Tuan Pengerusi.

tidak suka tengok, Tuan Pengerusi (*Ketawa*). Kemudian kita puji orang² India, dia pakai *Sari*, dan orang² China-nya menunjukkan kebudayaan-nya pakai *cheongsam*. Tetapi kita harap *cheongsam* itu jangan sampai kapeha, sampai betis sudah-lah, begitu juga sari itu, jangan sampai terbuka dia punya perut, Tuan Pengerusi (*Ketawa*).

Jadi saya harap ini bukan sahaja bagi jawatan² yang rendah, sampai jawatan² yang pegawai² kanan-nya, patut pakai baju lengkap dengan tali leher, itu pegawai² kanan, pegawai² rendah itu kita harap dengan keadaan yang betul sopan. Kalau negeri saya, Tuan Pengerusi, negeri Johor telah memerentahkan semua pegawai wanitanya pakai baju kurong, boleh barangkali di-Malaysia ini pakaian baju kurong, atau pun baju kebaya yang sesuai dengan keadaan kita yang tidak menjolok mata. Begitu juga kalau pegawai² pehak lelaki-nya, kami di-negeri Johor menghendakkan supaya pegawai² itu memakai tali leher waktu bekerja ini, kadang² kita tengok pegawai² lelaki-nya sa-tengah² jawatan, dia pakai seluar pendek, Dato' Pengerusi, sampai dekat pangkal peha. Jadi menjolok mata sangat

Tuan Pengerusi: Ini kita bahatkan Rang Undang² peruntukan²-kah, atau pakaian-kah?

Tuan Ahmad bin Arshad: Tentang peruntukan perjawatan, Tuan Pengerusi, jadi saya bagikan pandangan yang lebih jauh supaya dapat difikirkan oleh Pegawai Perjawatan dalam masaalah ini.

Satu perkara lagi yang akhir, Tuan Pengerusi, dalam Perangkaan, B. 11, ia-itu penyiasatan tanaman negara. Saya memandang bahawa bagaimana yang di-ishtiharkan oleh Kerajaan dalam tahun 1971, kita tidak payah membeli beras daripada luar negeri, dengan ada-nya Rancangan² Taliayer di-Sungai Muda dan di-Kemubu di-Kelantan. Saya nampak baharu dapat matlamat yang di-kehendaki oleh Kerajaan itu, ia-itu dengan mengadakan satu rancangan menanam padi yang luas 50,000 ekar itu bagaimana Kera-

jaan membuat Rancangan Lembaga Kemajuan Tanah.

Daripada 50,000 ekar itu, Dato' Pengerusi, tanah ini di-namakan ladang padi Kerajaan. Yang mengusaha peladang itu di-ambil daripada belia² di-tempat itu. Hasil padi itu Kerajaan punya, dan Kerajaan pula memang sedia ada satu gudang kerana menyimpan padi. Jadi dengan ini dapat kita mengambil belia² kita yang menganggor sekarang supaya ditempatkan dalam kawasan rancangan yang saya kata tadi. Dengan ini juga berbagai² kemudahan boleh di-dapati. Kerajaan telah mengambil pakar² daripada Amerika, dan lain² berhubung dengan padi bagaimana di-sebut oleh Yang Berhormat Menteri tadi. Jadi kalau di-gunakan pakar dalam bahagian pertanian dalam membaikkkan hasil padi ini, ia boleh gunakan jentera yang moden, boleh gunakan jentera mengetam padi, mengisar padi dengan tidak payah banyak menggunakan tenaga manusia. Jadi, segala apa yang keluar daripada tempat itu di-jadikan padi Kerajaan dan di-masokkan dalam gudang padi yang di-simpan oleh Kerajaan sekarang. Pemuda² kita daripada semua bangsa, bukan orang Melayu sahaja, orang India dan orang China, warganegara Malaysia, yang bekerja, yang dudok di-kawasan ladang itu kita beri gaji dengan mereka. Dengan ini, padi Kerajaan itu senantiasa ada dalam keadaan yang tidak terjamin, kadang² kalau di-harapkan padi² daripada luar, boleh jadi orang yang mengusahakan tidak sempurna, tetapi dengan ada usaha Kerajaan, kita harap padi yang kita kerjakan itu akan dapat di-isikan dalam gedong² kita itu. Sa-takat itulah, Dato' Pengerusi, terima kasih.

Tuan Haji Ahmad bin Saaid (Seberang Utara): Tuan Pengerusi, saya berdiri untuk menyokong bekalan untuk Parlimen dan saya ingin hendak berchakap di-atas Butiran (3)—Bayaran Khidmat Ahli² Dewan Negara, ia-itu \$348,000 dan Butiran (6)—Bayaran Khidmat Ahli² Dewan Ra'ayat \$1,068,000. Tuan Pengerusi, saya sudah pun berchakap atas perkara ini dan saya harap dapat perhatian lagi daripada Yang Teramat Mulia Perdana Menteri, mengenai apa yang saya telah

pun minta supaya di-timbang dengan sa-halus-nya ia-itu mengenai sara hidup kapada Ahli² Parlimen.

Dewan ini telah pun lulus satu Rang Undang² untuk memberi sara hidup kapada Perdana Menteri. Elok-lah di-timbang supaya di-buat satu Bill, atau undang² memberi sara hidup kapada Yang Berhormat² Menteri, Menteri² Muda juga Ahli² Parlimen ia-itu Ahli² Dewan Ra'ayat dan Ahli² Dewan Negara, kerana sa-bagaimana kita ma'alum perkhidmatan daripada bekas Menteri Dalam Negeri dahulu dan kita telah pun bersetuju untuk memberi satu hadiah, atau sagu hati. Jadi sa-kira-nya kita adakan satu undang² memberi sara hidup kapada orang² yang berkenaan yang saya sebutkan tadi yang telah pun berkhidmat sa-lama lapan tahun sa-bagai Menteri.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Boleh-kah saya dapat pengertian sara hidup penchen itu erti-nya, atau pun sara hidup itu, erti-nya bayaran allowance yang di-maksudkan sara hidup itu.

Tuan Haji Ahmad bin Saaid: Penchen saya ma'anakan. Jadi, saya berharap-lah dapat perhatian daripada pehak yang berkenaan, kerana kita dapati di-negara² bagaimana yang saya tahu seperti Canada, Australia, New Zealand, England juga, ada satu undang² yang memberikan penchen kapada Ahli² Parlimen. Jadi ini adalah satu perkara yang akan memberi kemudahan kapada Ahli² Parlimen yang sudah tua mithal-nya, yang sudah berkhidmat kapada negara sa-lama lebeh daripada lapan tahun, atau pun sa-kurang²-nya lapan tahun. Dengan ini dapat-lah memberi satu penghargaan kapada Ahli² Parlimen, juga Juma'ah Menteri manakala mereka berhenti daripada perkhidmatan, dapat-lah mereka mengharapkan kapada penchen yang mereka dapat.

Sa-bagaimana Tuan Pengerusi tahu, sa-orang Ahli Dewan Ra'ayat manakala hendak masok bertanding dalam pilihanraya, terpaksa dia sendiri belanja wang daripada poket-nya sendiri, jual rumah, berhutang daripada beberapa puncha. Jadi jikalau ada harapan sa-bagai penchen, maka dapat-

lah Ahli² ini sa-sudah mereka berkhidmat, dapat penchen sa-hingga dia meninggal dunia. Jadi saya shorkan, bukan-lah hendak bagi banyak, kalau Ahli Dewan Ra'ayat yang dapat elaun sekarang ini \$750 di-beri 1/3 daripada \$750 kata-lah \$250 sa-bulan pun jadi-lah sa-bagai tanda penghargaan perkhidmatan oleh sa-orang Ahli Dewan Ra'ayat juga Ahli Dewan Negara, dan juga Ahli² Juma'ah Menteri. Jadi saya berharap dapat perhatian lagi sa-kali di-atas permohonan saya moga² dapat di-luluskan.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, muka 29, ia-itu Pechahan-kepala 4—Belanja berkaitan dengan meshuarat Parlimen. Saya berharap pehak Menteri² manakala hendak membentangkan Bill² supaya di-tuliskan dalam dua bahasa. Ada sa-tengah² Menteri, saya puji-lah, saya ucapkan tahniah yang telah pun membentangkan Bill dalam dua bahasa, tetapi maseh lagi ada Bill² yang di-bentangkan dalam satu bahasa, ia-itu bahasa Inggeris sahaja. Saya berharap pehak Menteri yang berkenaan dengan sa-boleh²-nya bentangkan sa-barang Bill dalam Dewan ini dalam dua bahasa supaya membolehkan Ahli² Parlimen, Ahli² yang tidak tahu bahasa Inggeris faham sa-benar²-nya isi kandungan Bill yang di-kemukakan. Bagi diri saya tidak mengapa, Tuan Pengerusi, kerana saya tahu dalam bahasa Inggeris juga bahasa kebangsaan, tetapi ada di-antara Ahli² Parlimen yang tidak begitu faham dalam bahasa Inggeris kalau di-bentangkan kedua² bahasa dapat-lah mereka itu mengikuti perbahathan dan mengerti sa-benar²-nya isi kandungan Bill itu. Sekian sahaja, Tuan Pengerusi, terima kaseh.

Tuan Abdul Razak bin Haji Hussin (Lipis): Tuan Pengerusi, saya hendak menyentoh dua tiga perkara sahaja dan saya tidak berchadang hendak mengambil masa yang panjang.

B. 4, Pechahan-kepala 17 dan 20—Surohanjaya Pilehanraya. Memang benar dan ada niat Kerajaan hendak mengkaji pilehanraya yang akan datang ini berhubung dengan kawasan² pilehanraya, dan perkara ini pun telah di-umumkan oleh Pengerusi Pilehanraya

Tuan Haji Mokhtar bin Haji Ismail (Perlis Selatan): Dato' Pengerusi, saya bangun menyokong di-atas Perbekalan Belanjawan bagi tahun 1968 ini.

Dato' Pengerusi, B. 1—Parlimen, saya suka-lah hendak menyentoh sedikit berkenaan dengan Parlimen ini, bagaimana yang telah di-chakap oleh rakan saya bahawa Parlimen ada-lah sa-buah bangunan yang teragong dan yang termulia bagi sa-sabuah negara yang mengamalkan, atau yang berdasarkan demokrasi. Dan ada-lah sangat di-harapkan bahawa tiap² orang anggota² yang ada dalam Parlimen ini maka sa-harus-nya-lah mereka itu mempunyai pakaian yang tertib dan sopan santun yang mana akan menjadi satu ukuran kepada pelawat² yang pada tiap² hari menchurah² datang ka-bangunan Parlimen ini.

Apa yang saya hendak merayu, Dato' Pengerusi, ia-itu berkenaan dengan pakaian wanita, kerana saya dapati ada sa-tengah memakai mini-skirt. Jadi, ini pun saya minta-lah, sebab macham mana saya kata tadi Parlimen kita ada-lah satu bangunan yang mulia, jadi minta-lah tiap² orang yang ada dalam bangunan ini menghormati

Tan Sri Fatimah binti Haji Hashim (Jitra-Padang Terap): Untuk penjelasan, saya harap tidak di-tujukan pada wanita² dalam Dewan ini.

Tuan Haji Mokhtar bin Haji Ismail: Dato' Pengerusi, jadi apa yang saya maksud tadi bukan-lah Ahli² Parlimen, ia-lah pekerja² yang ada di-dalam Parlimen ini. Itu-lah maksud saya, ia-itu pekerja² wanita yang ada dalam Parlimen ini. Dan, Dato' Pengerusi, ada satu perkara lagi berkenaan dengan Parlimen ini juga, saya rasa patut-lah mendapat perhatian, kerana bagi tiap² sa-buah bangunan yang bersejarah samacham Parlimen ini, maka sa-harus-nya-lah di-adakan satu muzium, tempat simpanan macham jubah Tuan Pengerusi dan bintang² yang Tuan Pengerusi dapat, kita simpankan dalam muzium di-dalam Parlimen ini, supaya bila pelawat² datang ka-mari, maka dapat-lah mereka itu melihat benda² yang bersejarah itu ada tersimpan di-dalam bangunan Parlimen ini dan

bagitu juga kalau penuntut² umpamanya yang hendak membuat research berkenaan perkembangan Parlimen di-Malaysia ini saya ingat susah Dato' Pengerusi, hendak menchari bahan terpaksa dia melonchat ka-sana dan melonchat ka-sini. Jadi, kalau dapat, Dato' Pengerusi, menimbangkan perkara ini, maka saya perchaya tentu-lah akan mendapat sambutan yang baik.

Yang kedua, Dato' Pengerusi menyentoh pada B. 7—Perdana Menteri, muka 56, Pechahan-kepala 9—Pertandingan Membacha Quran. Saya memberi sokongan yang kuat apa yang telah di-chakapkan oleh rakan saya, ia-itu Ahli Yang Berhormat dari Muar Utara bahawa dalam pertandingan yang akan datang ini kita harus-lah menjemput Qari² dan Qariah² daripada Soviet Union, kalau boleh, biar Komunis China sa-kali sama datang, kerana di-sana mempunyai Islam yang bagitu banyak dan bagitu juga lain² negara yang mana saya perchaya, kalau kerana Islam kita, tentu-lah tidak ada batas dan kalau dapat kita menjemput mereka itu, maka ini menjadi satu perkara yang lebeh bangga lagi bagi kita di-dalam merayakan pertandingan membacha Al-Kuran bagi tahun² yang akan datang.

Dan, Dato' Pengerusi, ada satu perkara yang mustahak saya rasa biar-lah saya sentoh juga di-sini, ia-itu muka 59, berkenaan Peranchang Keluarga, kerana saya tengok ini banyak duit yang di-untukkan pada tahun ini, tetapi apa yang menjadi khuatir bagi saya, kerana di-dalam masaalah Peranchang Keluarga ini, saya tidak tahu-lah di-negeri lain, di-negeri saya di-Negeri Perlis, banyak lagi orang² kampong yang menggunakan ubat daripada nenek moyang mereka, ia-itu dengan memakan akar² kayu, hingga membawa maut, kerana tidak mahu anak. Jadi, kalau ranchangan ini dapat di-luaskan dan di-hebahkan sa-chara besaran supaya dapat kita mengawal perbuatan² yang salah itu yang mana akan merugikan ra'ayat kita bagi masa yang akan datang. Dan bagitu juga di-dalam hal ini saya tengok dan saya biasa dengar juga orang² kampong berbual kenapa tidak pergi ambil ubat Peranchang Keluarga. Mereka berkata,